

1243

1244

TEILELISTE

PARTS LIST

LISTE DE PIÈCES

零件表

Diese Teileliste hat für Maschinen ab nachfolgender
Seriennummer Gültigkeit:

This parts list applies to machines from the following
serial numbers onwards:

Cette liste de pièces est valable pour les machines au
numéros de série à partir de:

本零件表对从下列系列号起的机器有效:

7 262 020 →

Alle Informationen und Abbildungen waren zum Zeitpunkt der Druckgebung auf dem neusten Stand.

Technische Änderungen vorbehalten!

Der Nachdruck, die Vervielfältigung sowie die Übersetzung - auch auszugsweise - aus PFAFF-Teilelisten ist nur mit unserer vorherigen Zustimmung und mit der Quellenangabe gestattet.

At the time of printing, all information and illustrations contained in this document were up to date.

Subject to alteration!

The reprinting, copying or translation of PFAFF Parts lists whether in whole or in part, is only permitted with our previous permission and with written reference to the source.

Todas las informaciones e ilustraciones de este manual estaban al día en el momento de entregarse para su impresión.

¡ Salvo modificaciones técnicas!

La reimpresión, reproducción y traducción - aunque sólo sea parcial - de las listas de piezas PFAFF sólo está permitida con nuestro permiso previo e indicando la fuente.

所有信息和图片在付印时都是最新的。

保留技术更改的权力！

全部或部分翻印、复制以及翻译PFAFF-零件表必须事先经由我们同意并且注明来源。

**PFAFF Industriesysteme
und Maschinen GmbH**

Hans-Geiger-Str. 12 - IG Nord

D-67661 Kaiserslautern

	Seite Page Página 页
0	Wichtiger Hinweis..... 5
	Important note Observación importante 重要提示
1	Vorwort..... 6
	Foreword Notas preliminares 前言
2	Erläuterungen der Schlüsselzeichen..... 7
	Explanation of key markings Explicaciones de los signos clave 标记说明
3	Basismaschine
	Basic machine Máquina básicas 基础机器
3.01	Gehäuseteile 9
	Housing sections Piezas del cárter 机身零件
3.02	Kopfteile 10
	Needle head parts Piezas de la cabeza 机头零件
3.03	Armteile 15
	Arm parts Piezas del brazo 机臂零件
3.04	Grundplattenteile..... 22
	Bedplate parts Piezas del cárter 底板零件
4	Abweichende Teile der PFAFF 1244 29
	Different parts for PFAFF 1244 Piezas de la PFAFF 1244 que son diferentes PFAFF 1244 中有差别的零件
5	Fadenabschneid-Einrichtung (-900/56) 33
	Thread trimmer (-900/56) Cortahilos (-900/56) 切线器 (-900/56)
6	Verriegelungs-Einrichtung (-911/97)..... 40
	Backtacking mechanism (-911/97) Rematador (-911/97) 锁紧装置 (-911/97)
7	Wartungseinheit 42
	Air filter / lubricator Grupo acondicionador del aire comprimido 保养单元
8	Elektrische Ausrüstung
	Electrical equipment Equipo eléctrico 电设备
8.01	Kabelbaum zum Oberteil 43
	Cable tree to sewing head Mazo de cables para el cabezal 上部机器电缆束

	Seite Page Página 页
8.02 Oberteilerkennung	44
Sewing head identification Detección de la parte superior 机头识别	
8.03 Positionsgeber	44
Synchronizer Sincronizador 位置传感器	
8.04 Steuerungspaket PD40CD	45
Control package PD40CD Paquete de control PD40CD 控制组件 PD40CD	
9 Knielüfterteile	47
Knee lifter parts Piezas del alzaprensatelas por rodillera 膝松线器零件	
10 Garnrollenstände	48
Reel stands Portacarretes 线轴支架	
11 Einstellehren	49
Adjustment gauges Calibres de ajuste 设置量规	
12 Gestell mit Anbauteilen	50
Stand with assembly parts Bancada con piezas de montaje 支架带附件	
13 Schmiermittel-Übersicht	51
Overview of lubricants Tabla de lubricantes 润滑剂一览	
14 Index (Teilenummern / Seitenzahlen)	52
Index (part numbers / page numbers) Index (números de pieza / números de página) 注脚(零件号/页号)	
15 Unterklassen-Ausstattung	
Subclass parts Composición de las subclases 子机型-设备	
15.01 Nähwerkzeuge (PFAFF 1243)	58
Gauge parts (PFAFF 1243) Organos de costura (PFAFF 1243) 缝纫工具 (PFAFF 1243)	
15.02 Nähwerkzeuge (PFAFF 1244)	59
Gauge parts (PFAFF 1244) Organos de costura (PFAFF 1244) 缝纫工具 (PFAFF 1244)	

Achtung!



Wir machen ausdrücklich darauf aufmerksam, daß Ersatz- und Zubehörteile, die nicht von uns geliefert werden, auch nicht von uns geprüft und freigegeben sind. Der Einbau und / oder die Verwendung solcher Produkte kann daher u. Umständen konstruktiv vorgegebene Eigenschaften Ihrer Maschine negativ verändern. Für Schäden, die durch die Verwendung von Nicht-Originalteilen entstehen, übernehmen wir keine Haftung!

Caution!



We warn you expressively that spare parts and accessories that are not supplied by us are not tested and released by us. Fitting or using these products may therefore have negative influences on features that depend on the machine design. We are not liable for any damage caused by the use of non-Pfaff parts!

¡Atención!



Se hace observar que en el caso de piezas de recambio y accesorios que no hayan sido suministrados por nosotros, quiere decir que non han sido sometidas por nuestra parte a un control y que no se les ha dado el visto bueno. Por esta razón, el montaje y/o empleo de tales productos puede repercutir negativamente en las características previstas en su máquina. ¡Para los daños que eventualmente pudiesen presentarse al utilizar piezas no originales, no asumimos ninguna garantía!

注意!

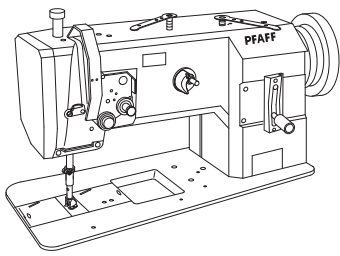


我们必须明确指出，所有不是由我们供货的备件和附件都未经我们检查，也没有被我们批准使用。装入和/或使用这些产品可能在一定的情况下会对机器的设计特性造成负面改变。对由于使用非原装件所造成的损失，我们不负任何责任！

- Die Seriennummer der Maschine, für die diese Teileliste Gültigkeit hat, ist auf der Titelseite aufgeführt.
 - Alle Teile sind so abgebildet, wie sie in der Maschine funktionsmäßig zusammengehören.
 - Gestrichelt dargestellte Teile zeigen angrenzende Teile aus anderen Funktionsgruppen.
 - Im oberen Teil der Bildseiten befindet sich eine Gesamtansicht der Maschine .
 - Der Einbauort der dargestellten Teile wird durch eine gerasterte Fläche gekennzeichnet.
 - Einrahmungen auf den Bildseiten zeigen, aus welchen Einzelteilen sich die Gruppenteile zusammensetzen.
 - Die auf den Bildseiten verwendeten Schlüsselzeichen (; 2 ; 3 usw.) sind im Kapitel "Erläuterungen der Schlüsselzeichen" aufgelistet.
-
- The serial number of the machine to which this parts list applies is indicated on the cover page.
 - All parts are illustrated in function groups with the parts which they function together with in the machine.
 - Parts illustrated with broken lines are parts from other function groups which border on the illustrated function group.
 - The above section of the page of illustrations contains a total view of the machine. The place for the installation of the parts pictured here is marked by the grid.
 - The framed-in sections on the illustration pages show the individual parts comprising a group.
 - The key markings used on the illustrated pages (; 2 ; 3 etc.) are listed in the chapter "Explanation of key markings".
-
- El número de serie de la máquina para la cual tiene validez esta lista de piezas va indicado en la página de título.
 - Todas las piezas están ilustradas tal como aparecen en la máquina para su funcionamiento.
 - Las piezas representadas con rayitas muestran piezas colindantes de otros grupos de funciones.
 - En la parte superior de las páginas ilustradas se puede ver una vista en conjunto de la máquina.
 - El lugar de montaje de la pieza representada va caracterizada mediante una superficie reticulada.
 - Los recuadros en las páginas ilustradas indican las piezas individuales de que se componen los grupos.
 - Los signos clave (; 2 ; 3 etc.) empleados en las páginas con ilustraciones van listados en el capítulo "Explicaciones de los signos clave".
-
- 适用于本零件表的机器系列号列在首页上。
 - 所有的零件都按照其在机器中的功能情况合在一起表达。
 - 用虚线表示的零件为相邻功能组中的零件。
 - 图的上部为机器全景。
 - 所示零件的安装部位用影格面表示。
 - 页上的框表示这套组件都由哪些零件所组成。
 - 图页上所使用的标记 (; 2 ; 3 等) 列表在“标记说明”中。

- Unterklassenabhängig, Teilenummer siehe Unterklassen-Ausstattung.**
Subclas-dependent, for part number see subclass parts listing.
Dependientes de la subclase, para el número de pieza véase "Dotación de subclases".
取决于子机型，零件号见子机型设备。
- C** **Maschinen-Ausstattung für mittelschwere Materialien.**
Model C for sewing medium-heavy materials.
Tipo C para materiales semipesados.
用于中偏厚料的机器设备。
- N8** **Stichlänge 8,0 mm.**
Stitch lenght 8.0 mm.
Largo de puntada 8,0 mm
针距8.0 mm。
- 3** **Geklebt**
Part cemented
Pieza pegada
被粘住。
- 3/1** **Gesichert mit Loctite.**
Secured with loctite.
Asegurado con Loctite.
用 Loctite 粘胶固定。
- 6** **Nadeldicke und Spitzenform bei Bestellung angeben.**
Needle size and style of point to be stated on order.
Grosor de aguja y forma de la punta, indíquese en los pedidos.
在订货时给出针厚和针尖型式。
- 10** **Nadelabstand**
Needle gauge
Distancia entre agujas
针间距。
- 27/2** **Eingeklammerte Zahl = Dicke in mm.**
Number in brackets = thickness in mm.
Cifra entre paréntesis = espesor en mm.
括起的数字 = 厚度 (单位 mm)
- 27/5** **Eingeklammerte Zahl = Länge in mm.**
Number in brackets = length in mm.
Cifra entre paréntesis = largura en mm.
被括起的数字=长度，单位mm。
- 35/4** **Bei Montage bohren und verstiften.**
To be drilled and pinned after assembly.
Debera hacerse un taladro y colocarse un pasador antes del montaje.
在安装时钻孔和加定位销
- 40/1** **Füllen mit 28-011 201-44; Bestellnummer siehe Seite 51.**
Top up with 28-011 201-44; for part number see page 51.
Rellene con 28-011 201-44; para el número de pedido véase la página 51.
注油用 28-011 201-44; 订货号见 51页。
- 40/2** **Tränken mit 28-011 201-44; Bestellnummer siehe Seite 51.**
Grease with 28-011 201-44; for part number see page 51.
Engrase con grasa 28-011 201-44; para el número de pedido véase la página 51.
浸油用 28-011 201-44; 订货号见 51 页。

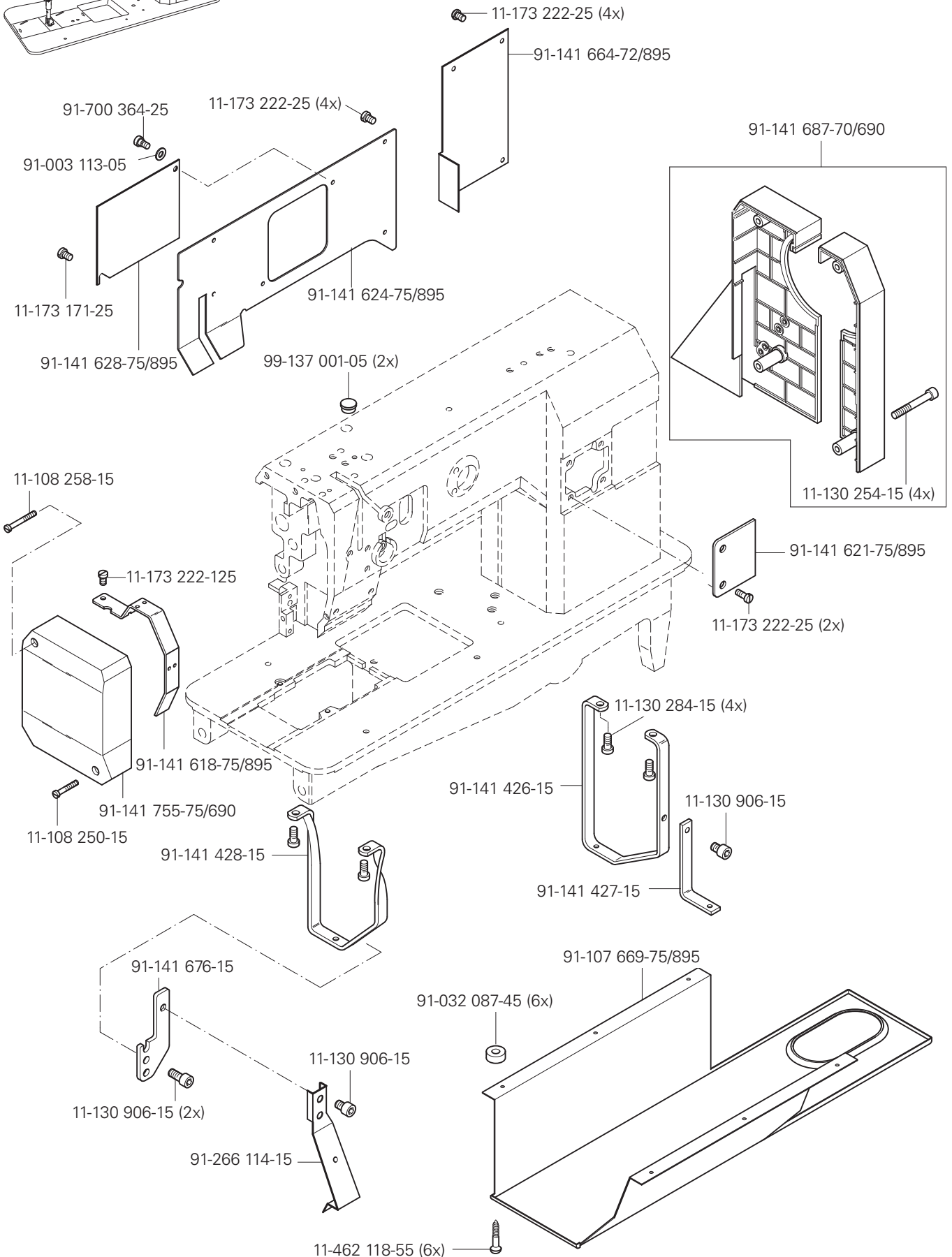
- 40/3** **Fetten mit 28-011 202-47; Bestellnummer siehe Seite 51.**
Grease with 28-011 202-47; for part number see page 51.
Engrase con grasa 28-011 202-47; para el número de pedido véase la página 51.
上脂用 28-011 202-47; 订货号见 51 页。
- 40/4** **Fetten mit 28-011 202-43; Bestellnummer siehe Seite 51.**
Grease with 28-011 202-43; for part number see page 51.
Engrase con grasa 28-011 202-43; para el número de pedido véase la página 51.
上脂用 28-011 202-43; 订货号见 51 页。
- 40/13** **Fetten mit 28-011 202-05; Bestellnummer siehe Seite 51.**
Grease with 28-011 202-05; for part number see page 51.
Engrase con grasa 28-011 202-05; para el número de pedido véase la página 51.
上脂用 28-011 202-05; 订货号见 51 页。
- 81/3** **Verwendung je nach Bedarf.**
To be used as required.
Utilización según sea necesario.
根据具体需要使用。
- 90/47** **Nr. 91-141 572-12 mitbestellen.**
Include No. 91-141 572-12 in your order.
Pidase juntamente el N° 91-141 572-12.
随同订购编号 91-141 572-12。



Gehäuseteile
Housing sections
Piezas del cárter
机身零件

PFAFF 1243

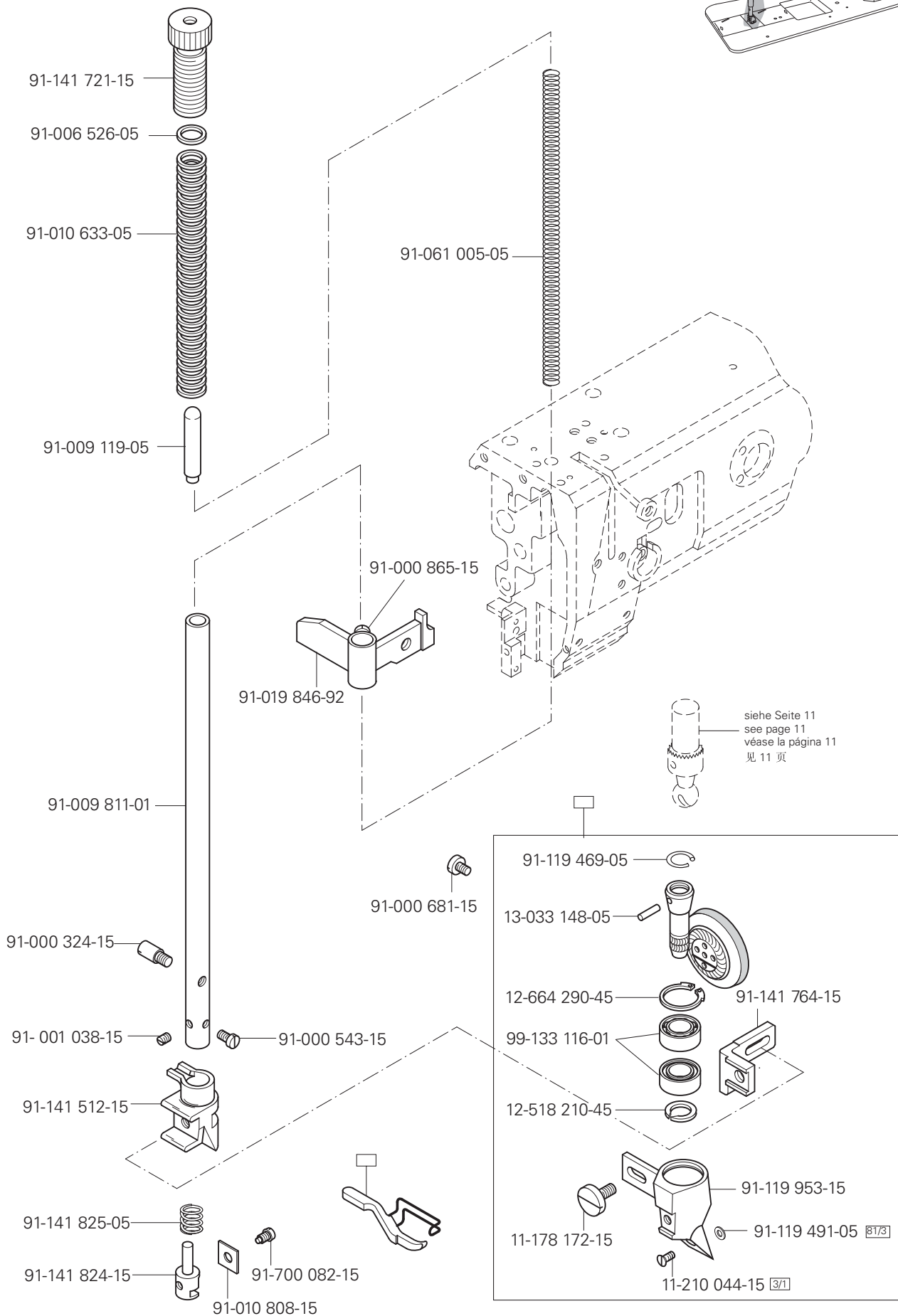
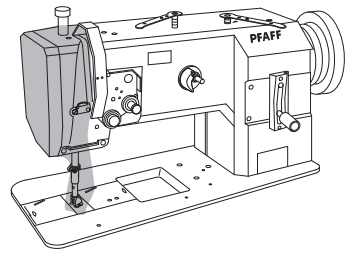
3.01

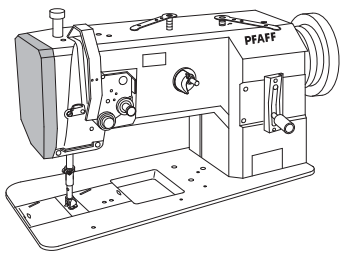


3.02

Kopfteile
Needle head parts
Piezas de la cabeza
机头零件

PFAFF 1243

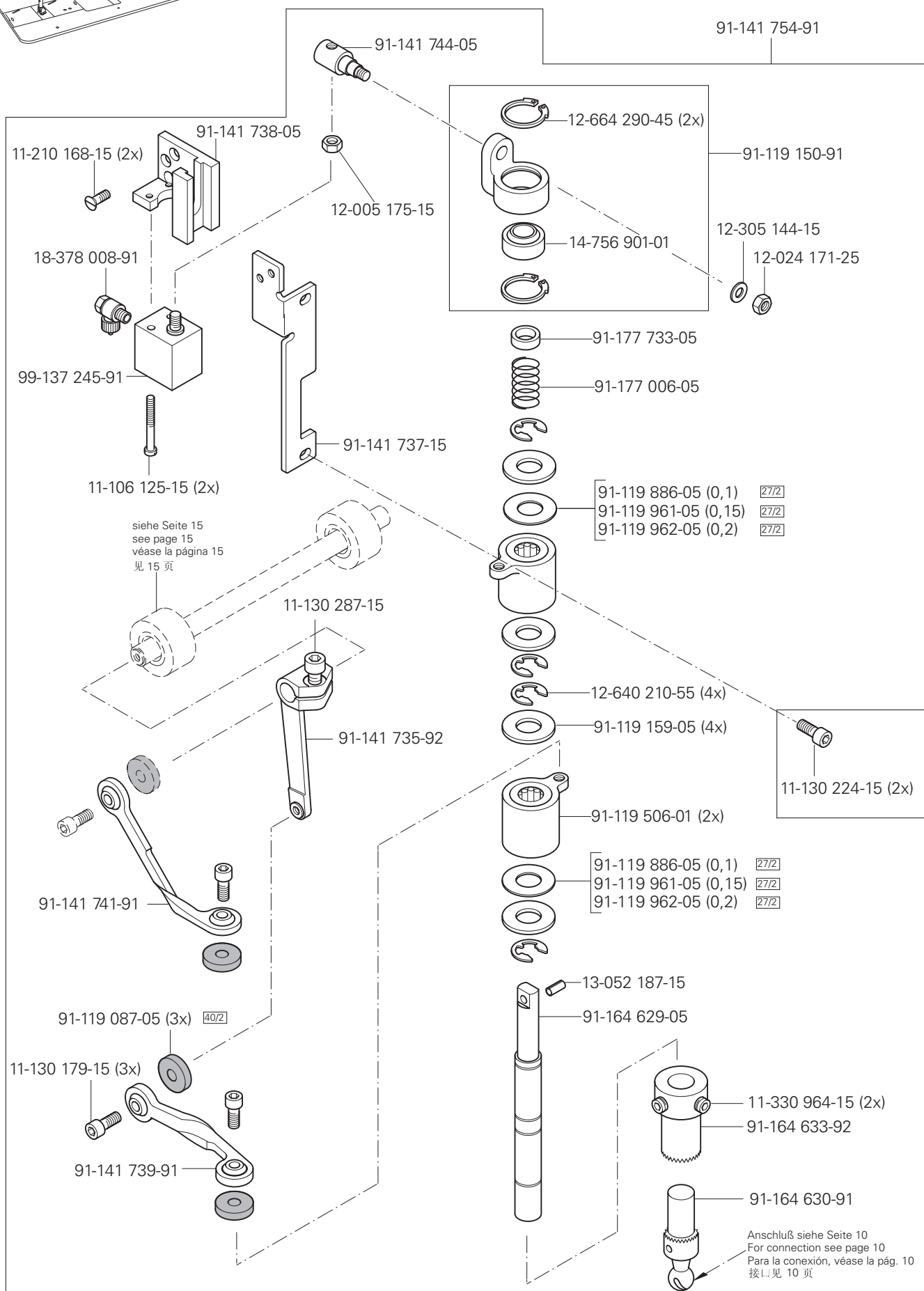




Kopfteile
Needle head parts
Piezas de la cabeza
机头零件

PFAFF 1243

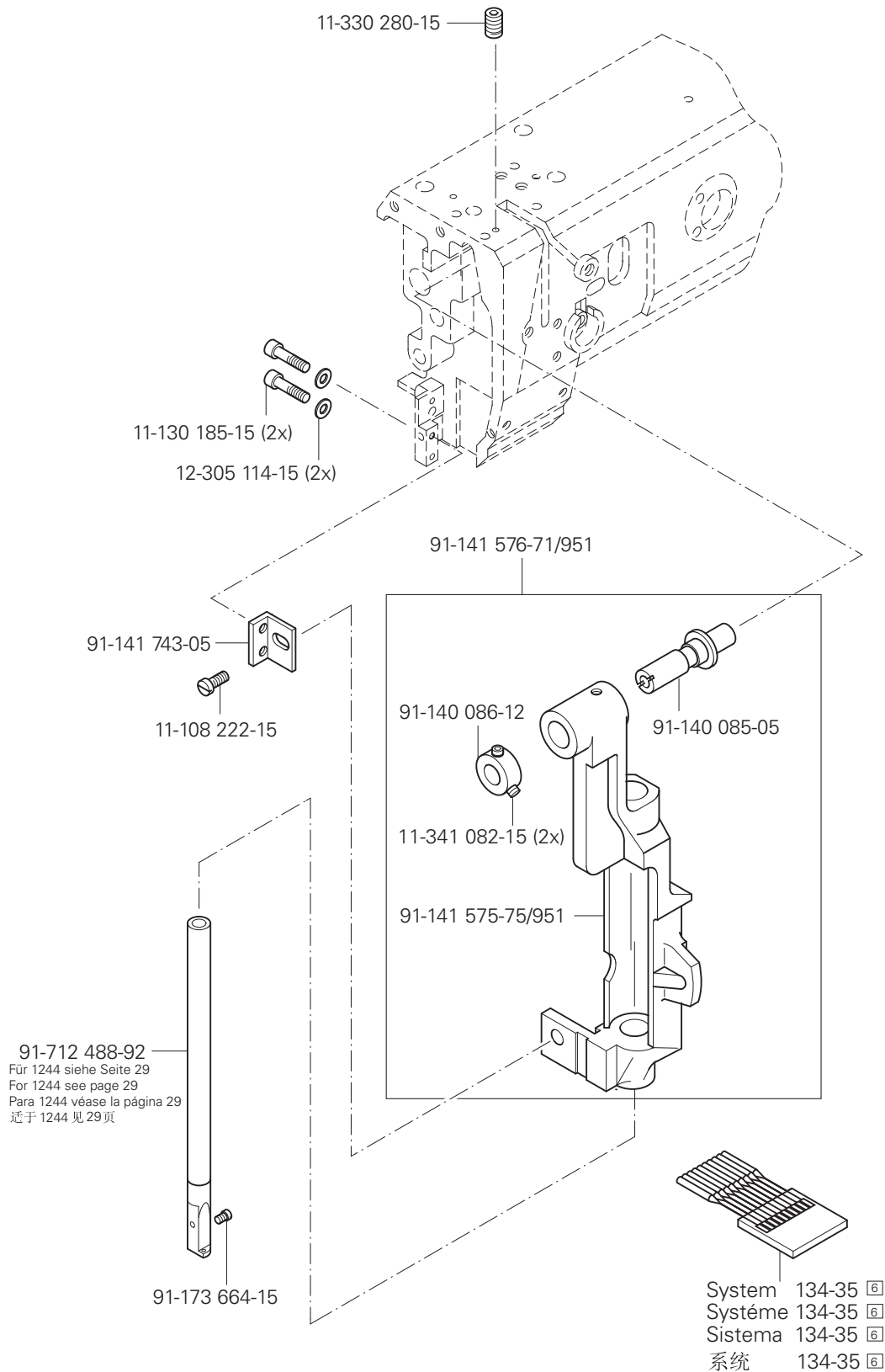
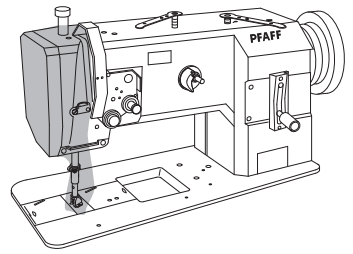
3.02

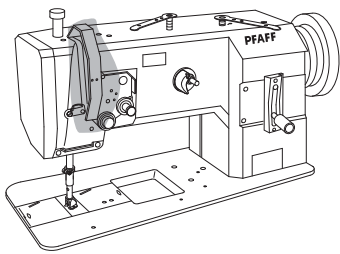


3.02

Kopfteile
Needle head parts
Piezas de la cabeza
机头零件

PFAFF 1243

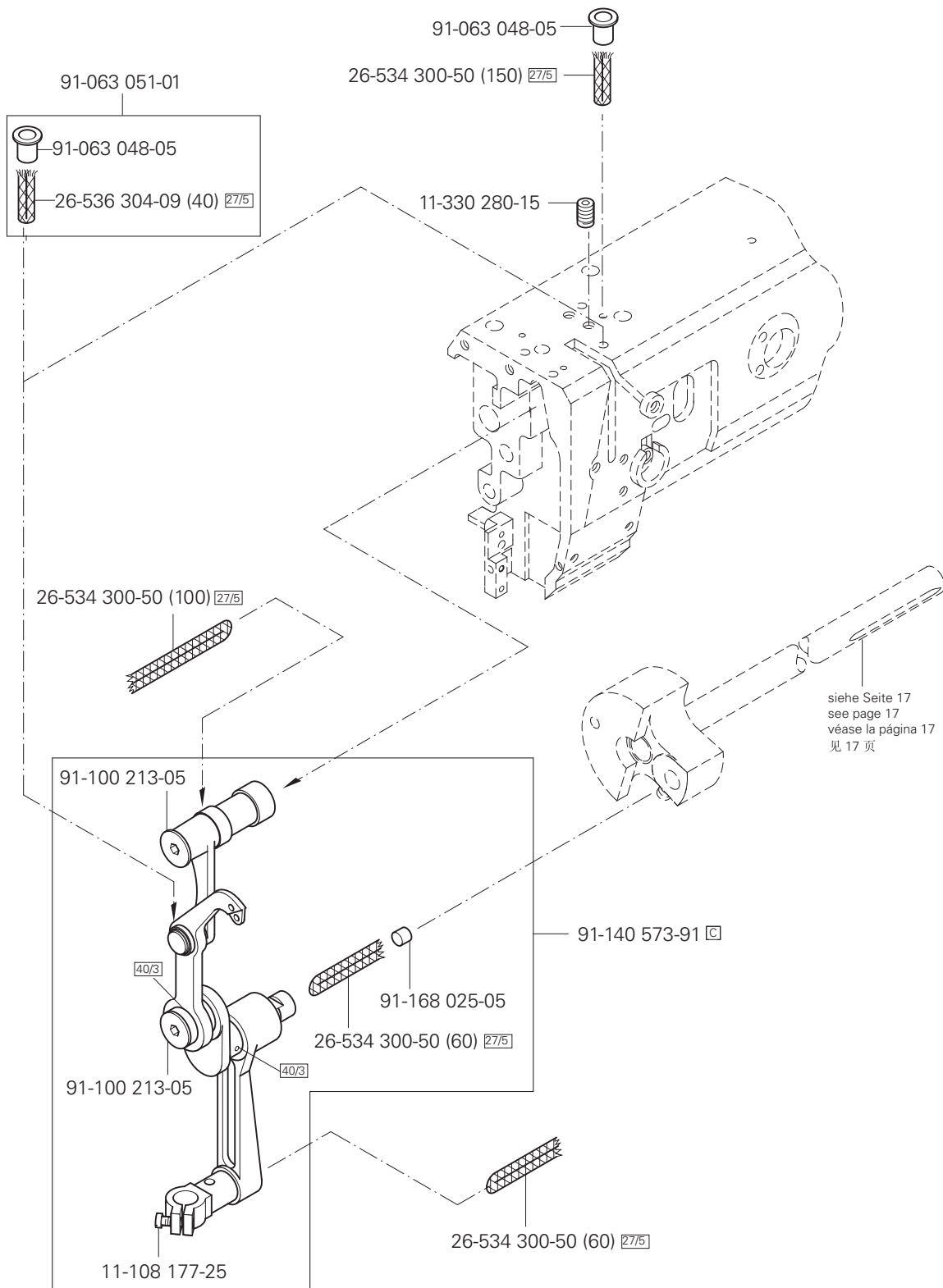




Kopfteil
Needle head parts
Piezas de la cabeza
机头零件

PFAFF 1243

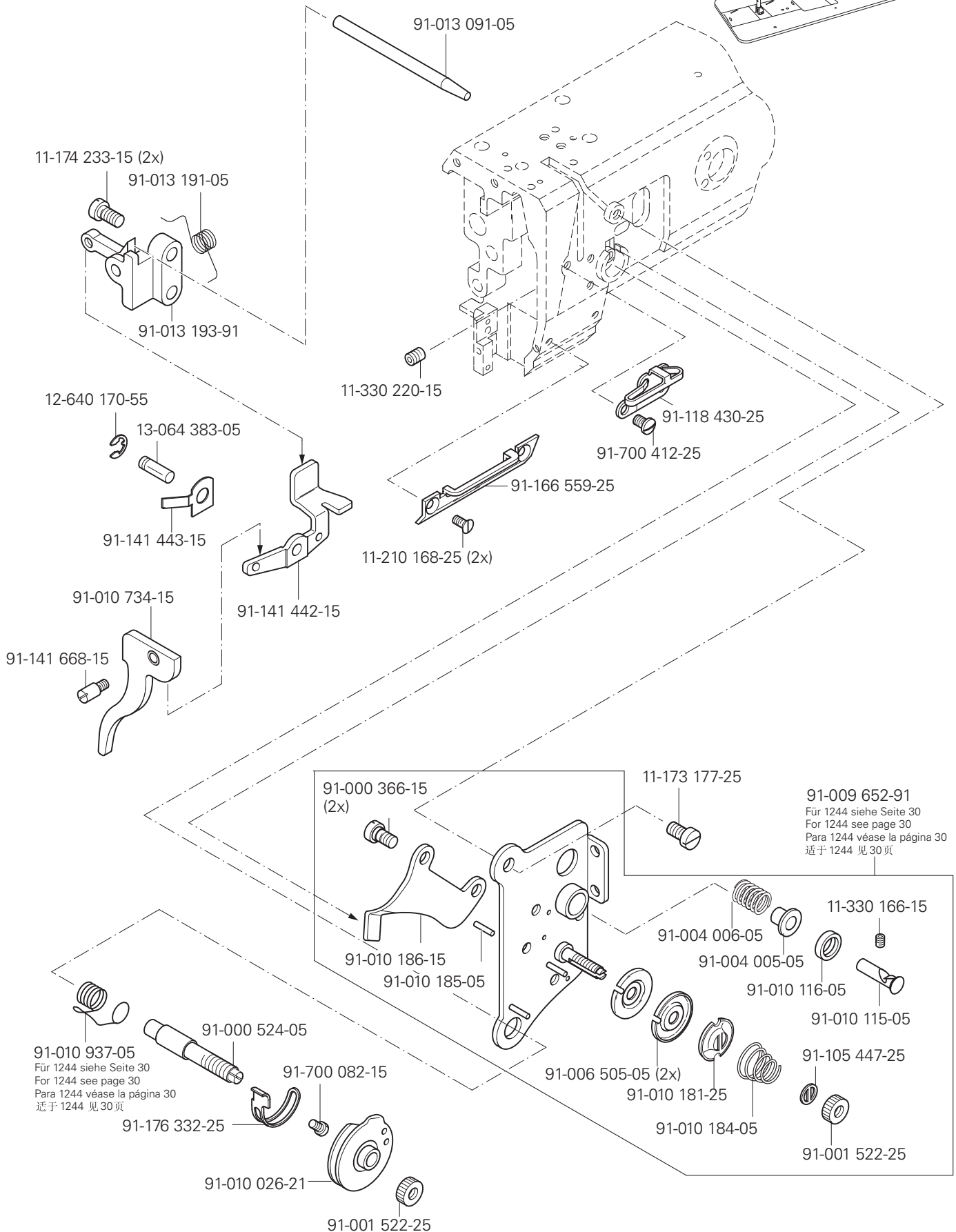
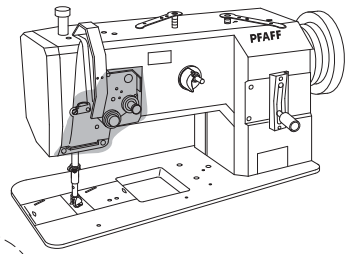
3.02



3.02

Kopfteile
Needle head parts
Piezas de la cabeza
机头零件

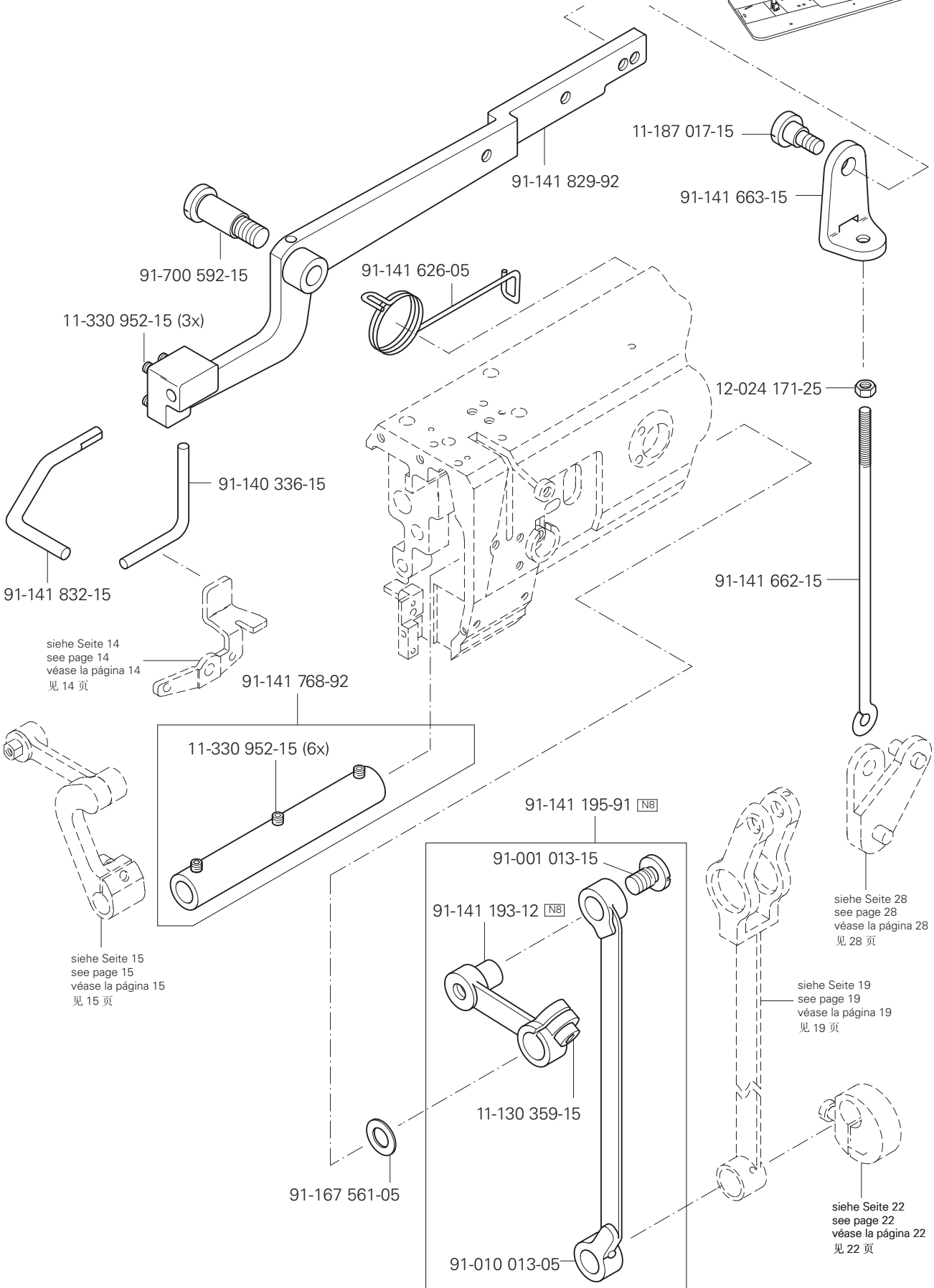
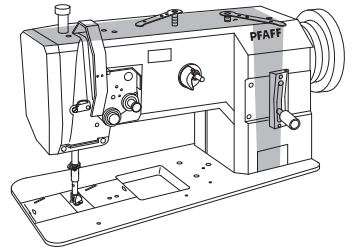
PFAFF 1243

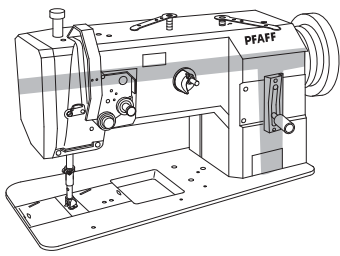


3.03

Armteile Arm parts Piezas del brazo 机臂零件

PFAFF 1243

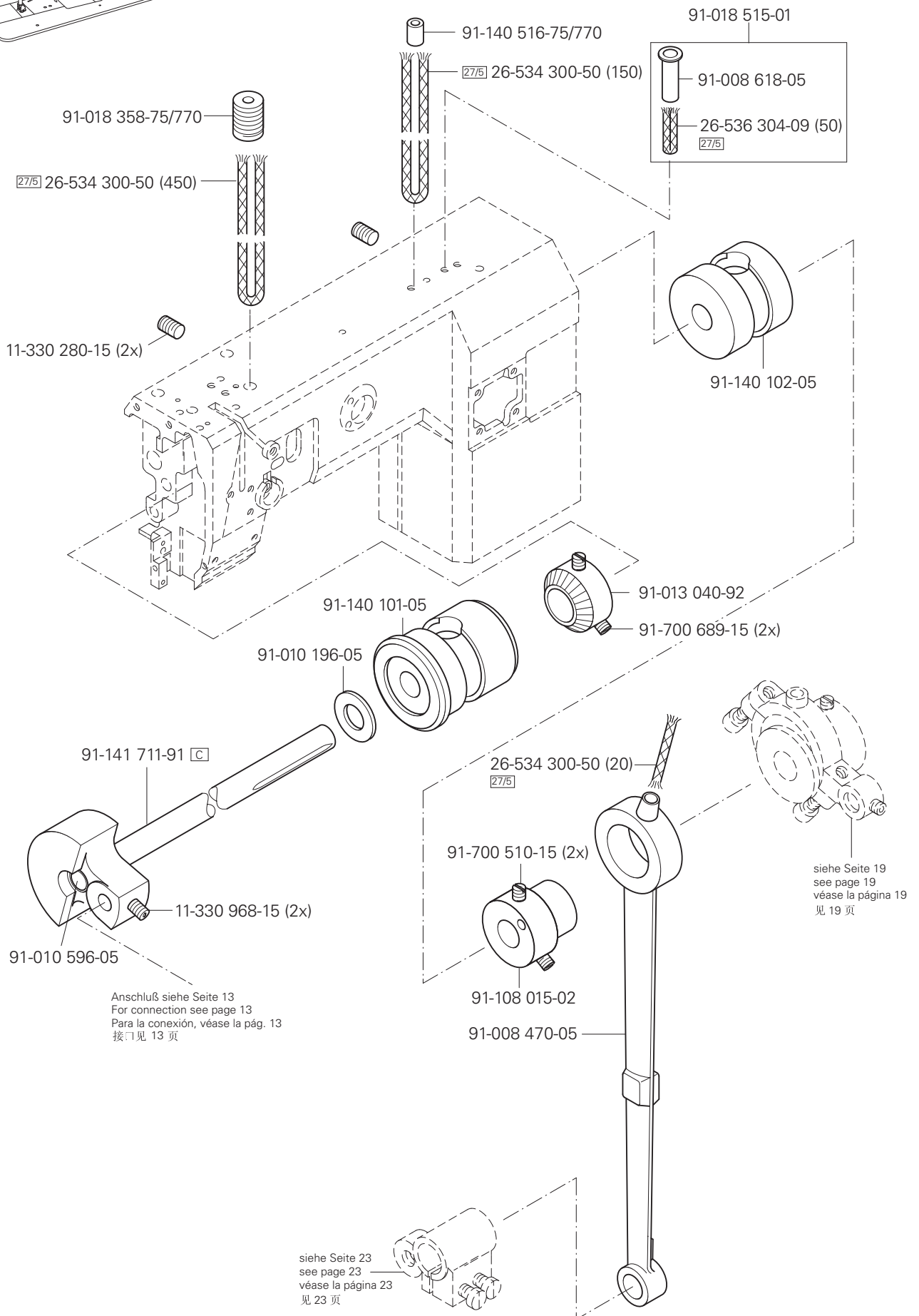




Armteile
 Arm parts
 Piezas del brazo
 机臂零件

PFAFF 1243

3.03

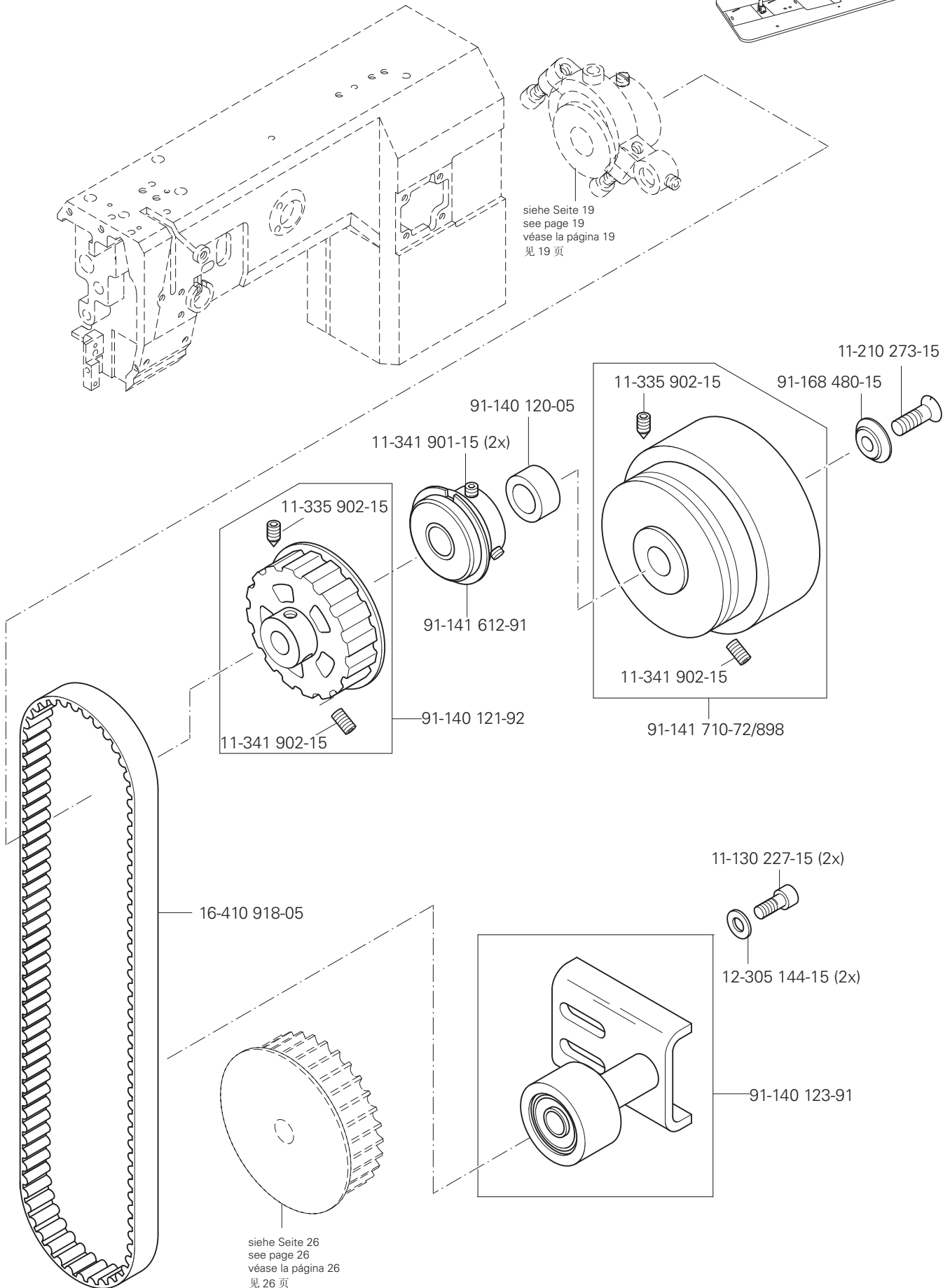
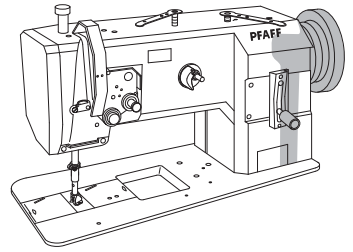


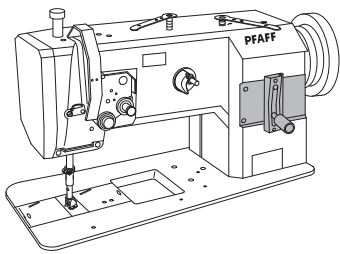
Anschluß siehe Seite 13
 For connection see page 13
 Para la conexión, véase la pág. 13
 接口见 13 页

3.03

Armteile
 Arm parts
 Piezas del brazo
 机臂零件

PFAFF 1243

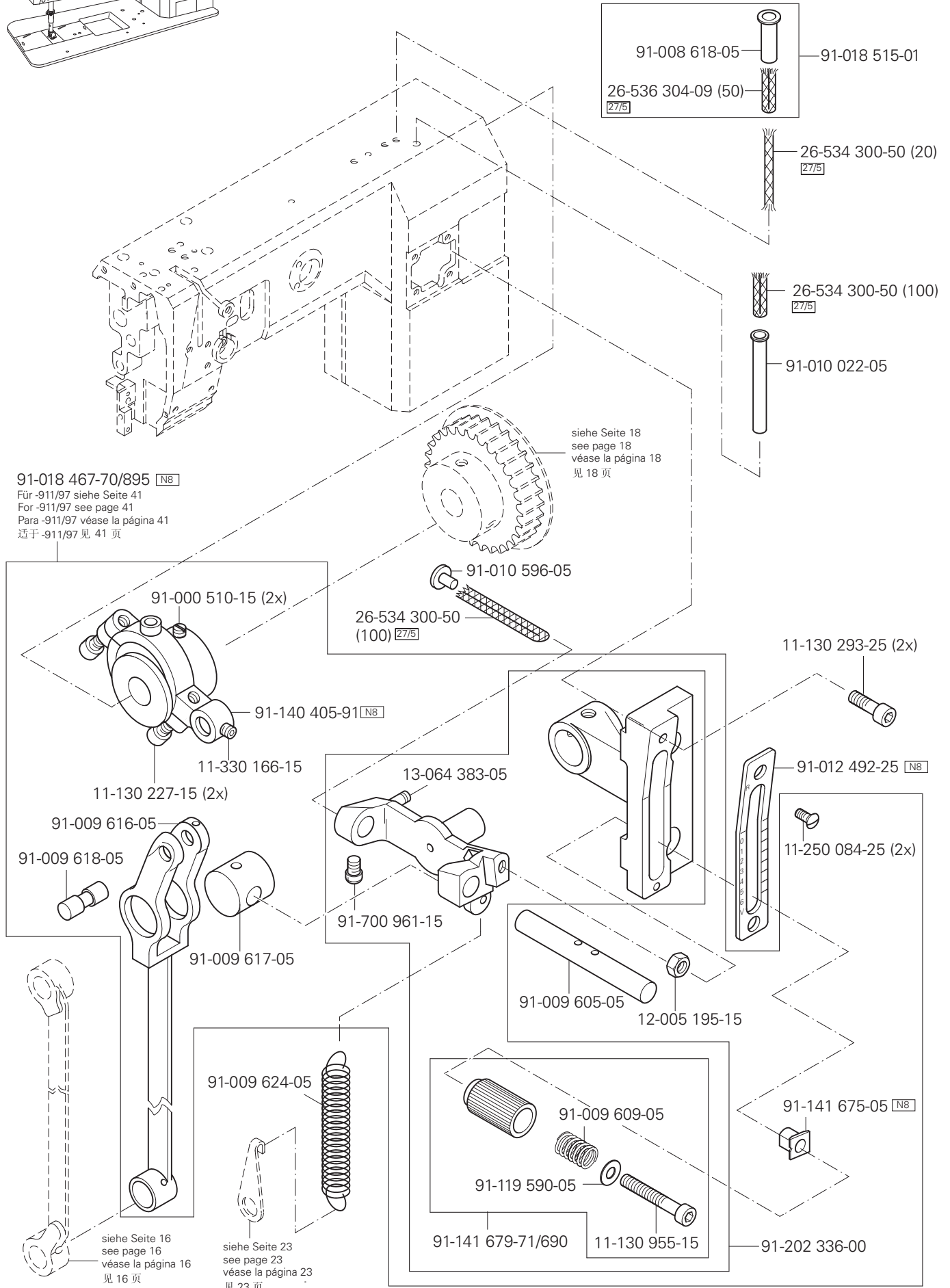




Armteile
 Arm parts
 Piezas del brazo
 机臂零件

PFAFF 1243

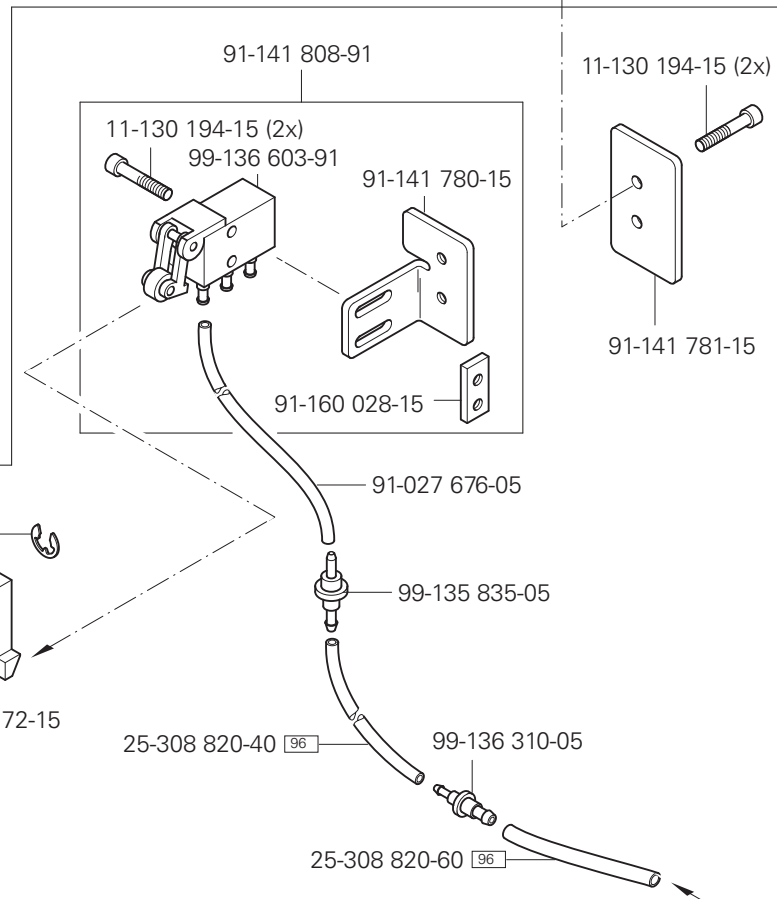
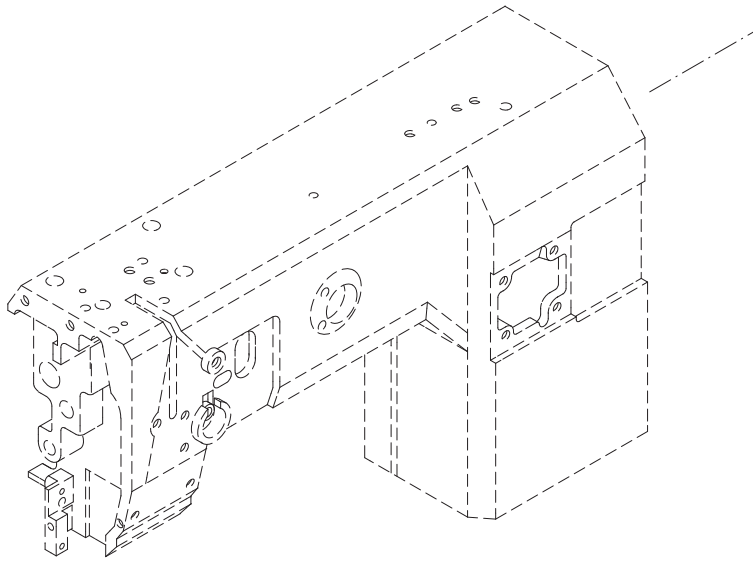
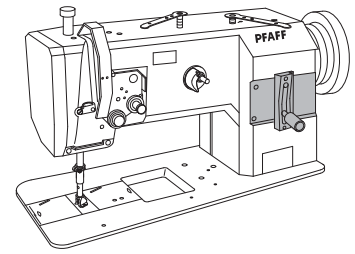
3.03



3.03

Armteile
 Arm parts
 Piezas del brazo
 机臂零件

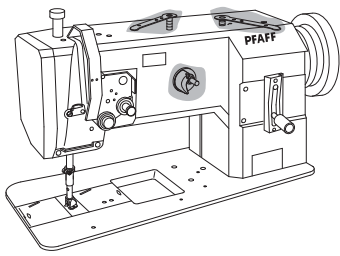
PFAFF 1243



(Nicht in Verbindung mit Unterklasse -911/97)
 (Not with subclass -911/97)
 (No va con la subclase -911/97)
 (与子机种 -911/97 无关)

siehe Seite 19
 see page 19
 véase la página 19
 见 19 页

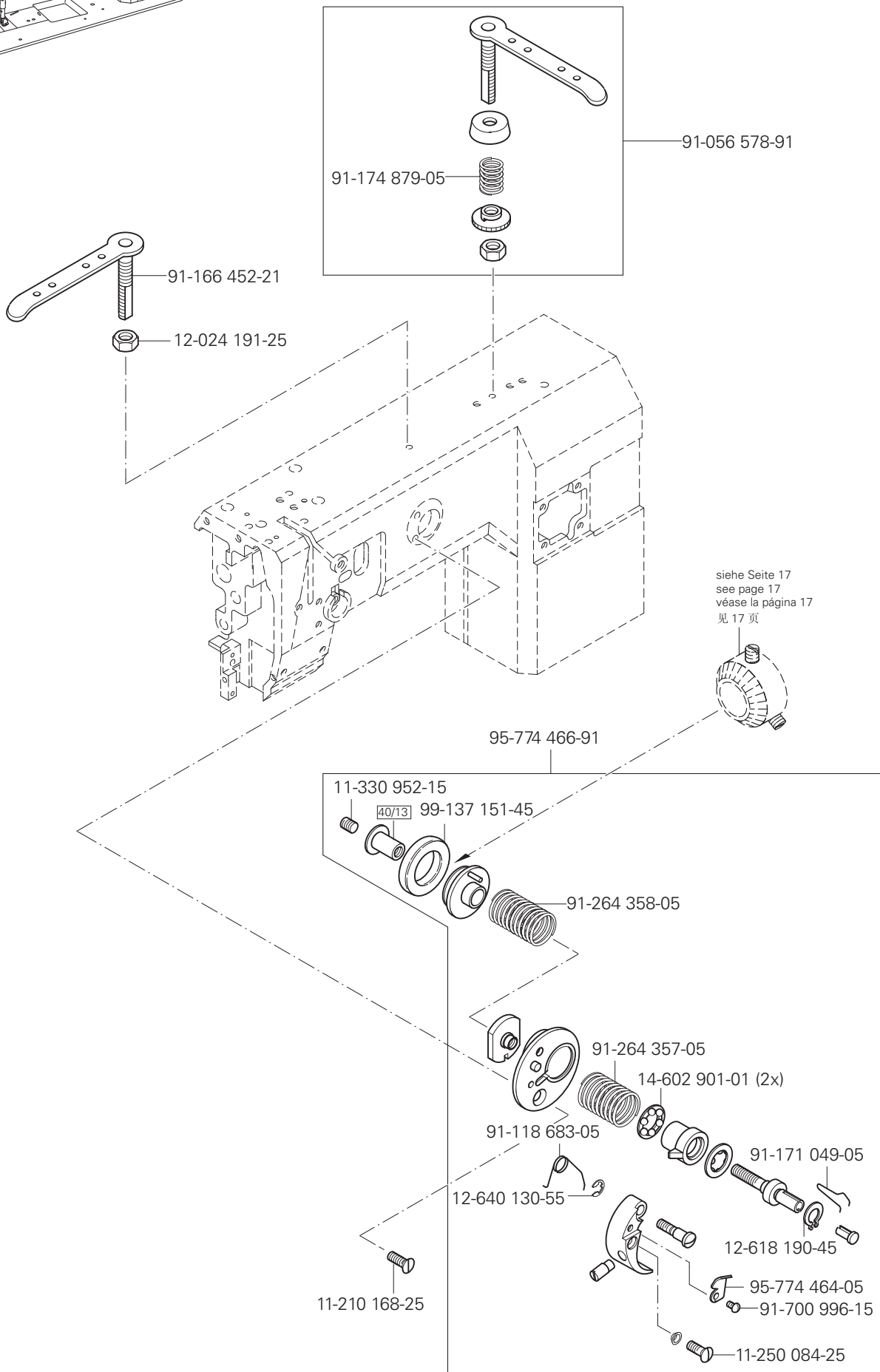
Zur Wartungseinheit
 For conditioning unit
 Para las requiere grupo acondicionador del aire
 用于保养单元



Armteile
 Arm parts
 Piezas del brazo
 机臂零件

PFAFF 1243

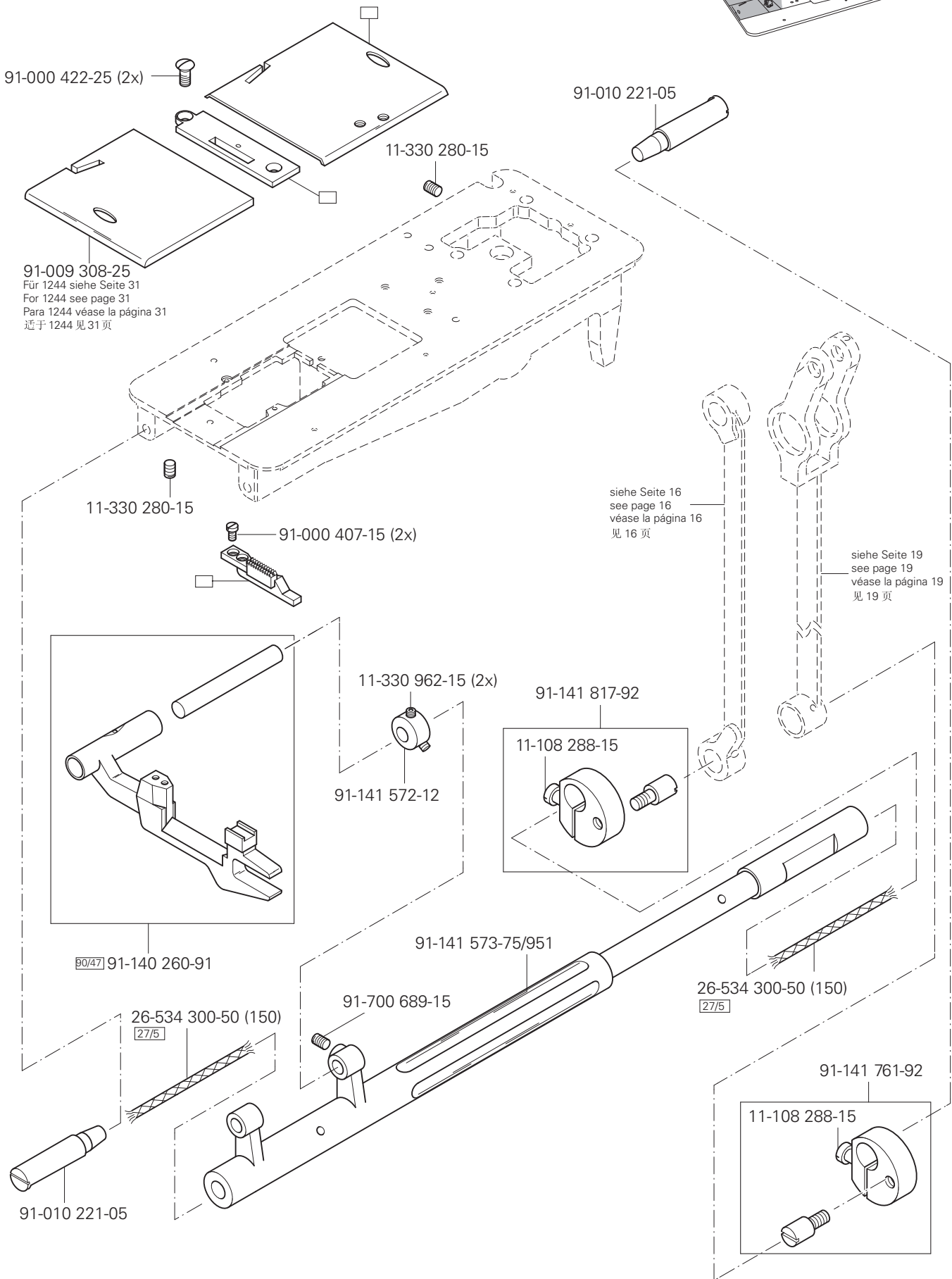
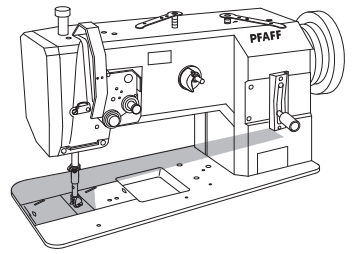
3.03

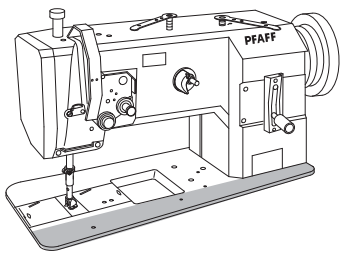


3.04

Grundplattenteile
Bedplate parts
Piezas del cárter
底板零件

PFAFF 1243

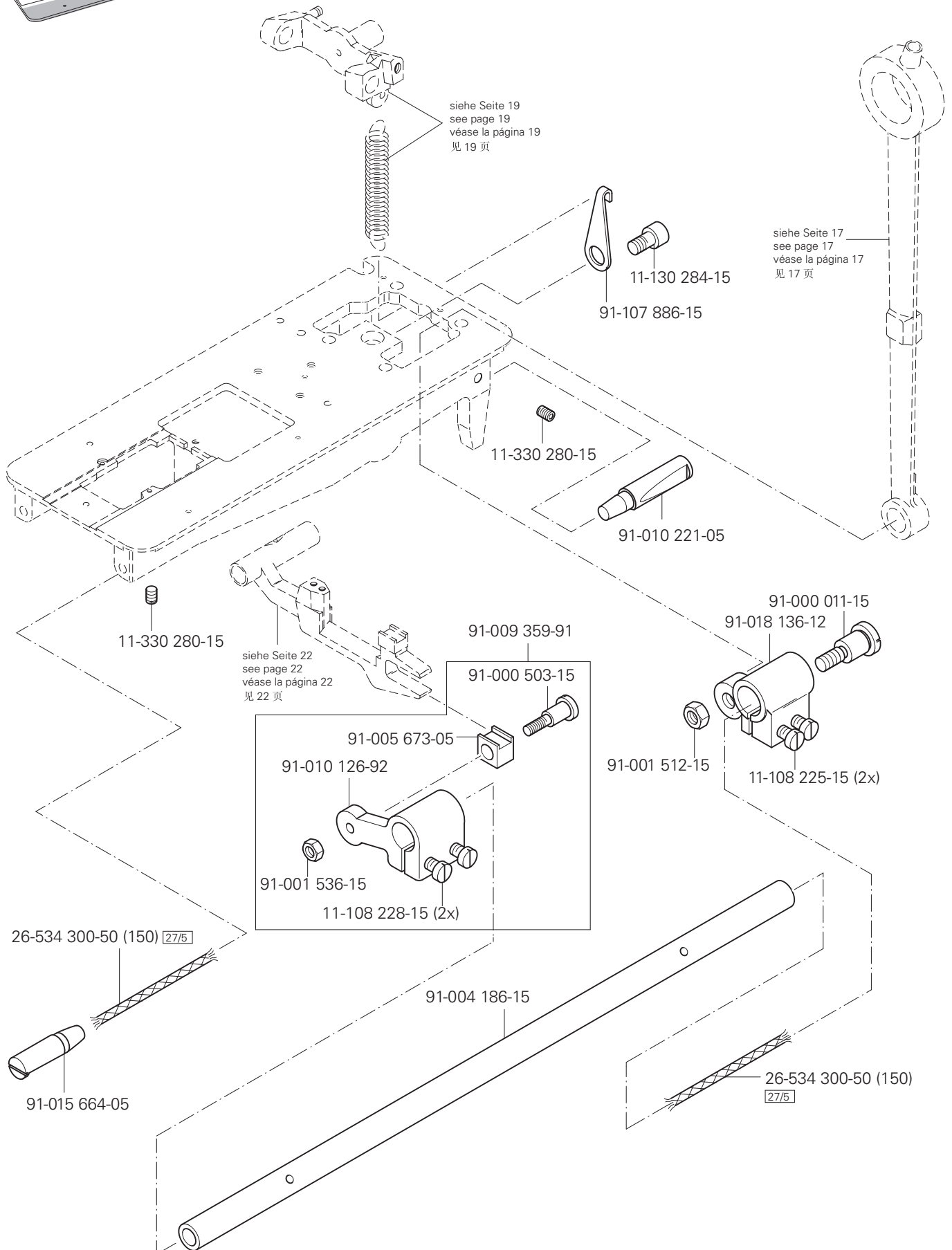


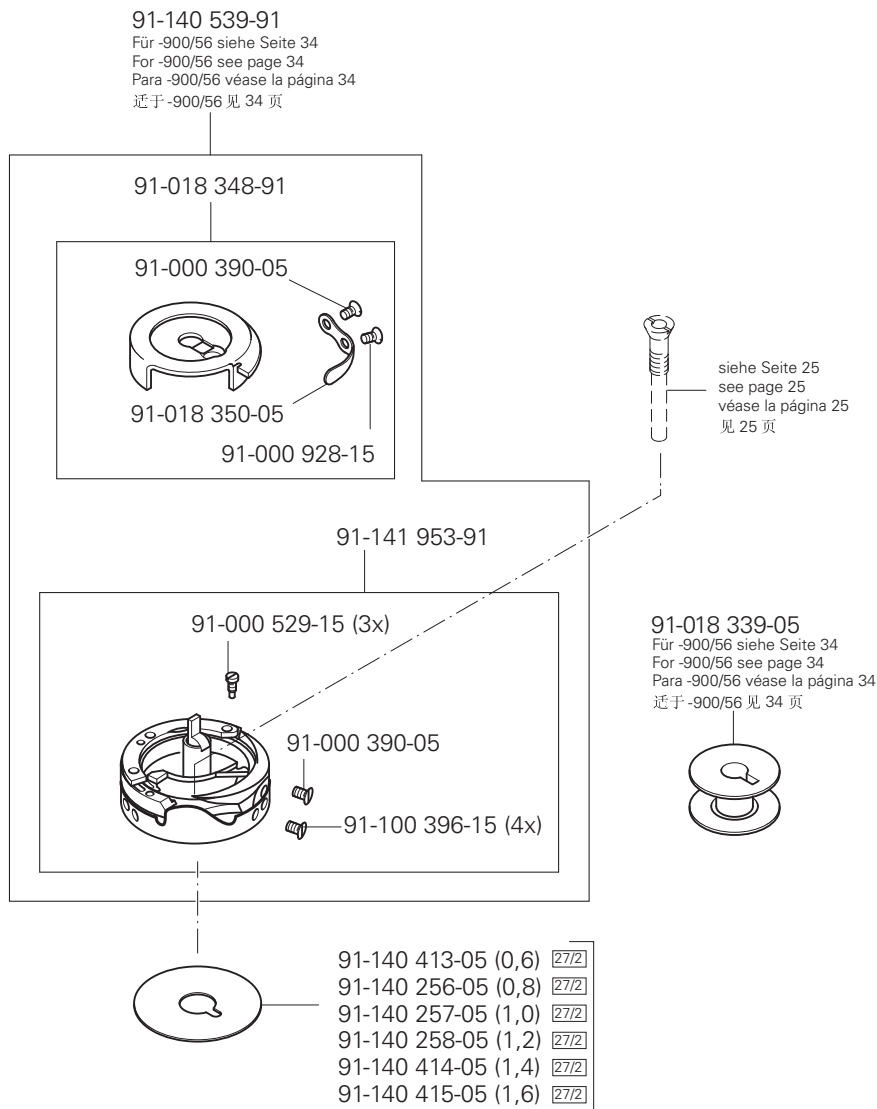
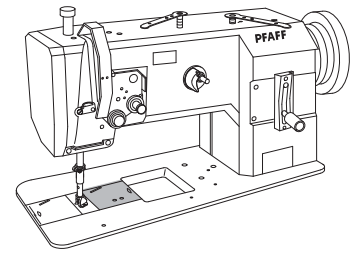


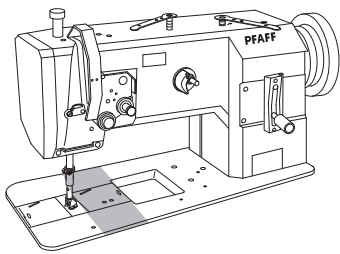
Grundplattenteile
Bedplate parts
Piezas del cárter
底板零件

PFAFF 1243

3.04



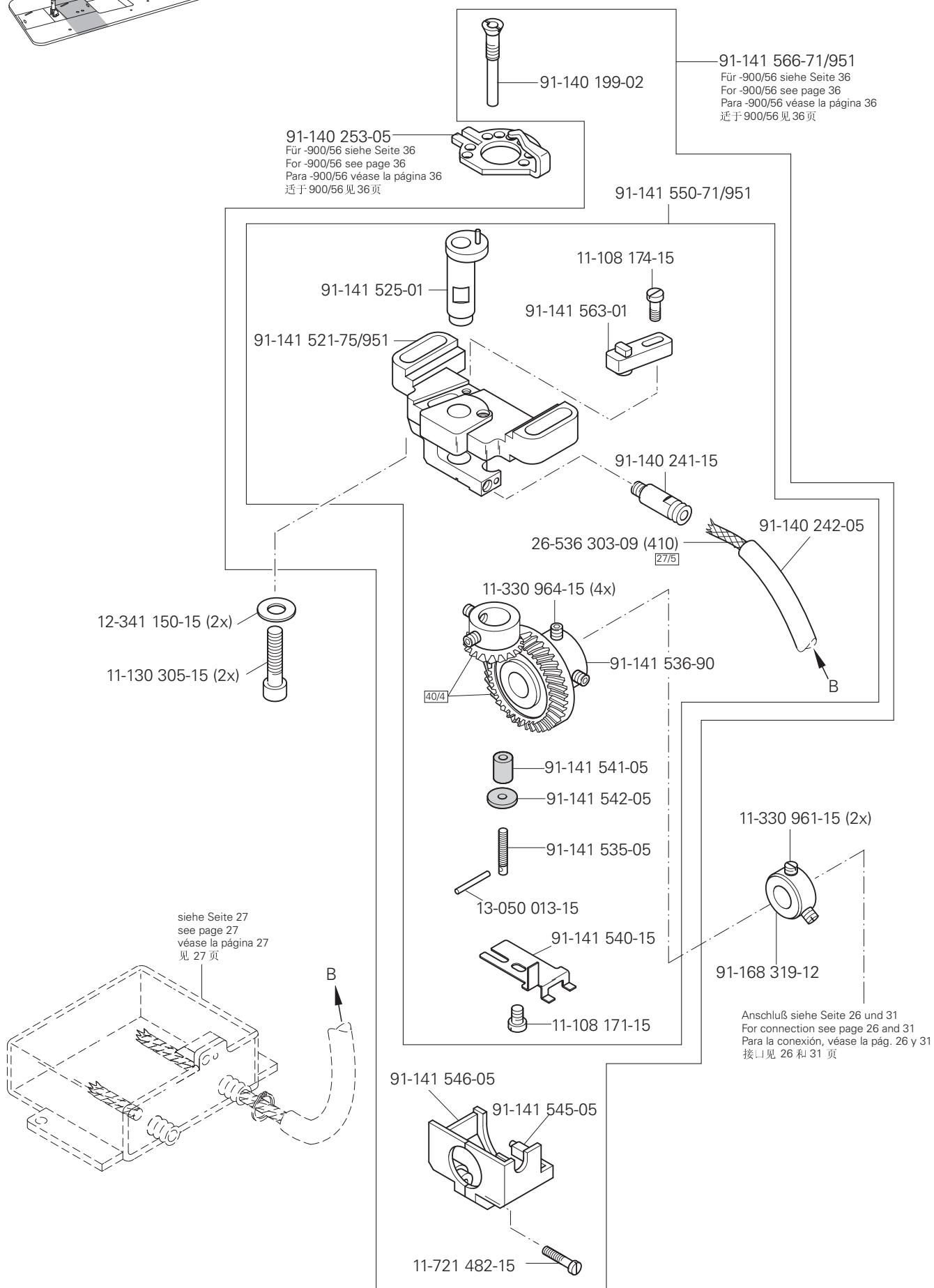




Grundplattenteile
Bedplate parts
Piezas del cárter
底板零件

PFAFF 1243

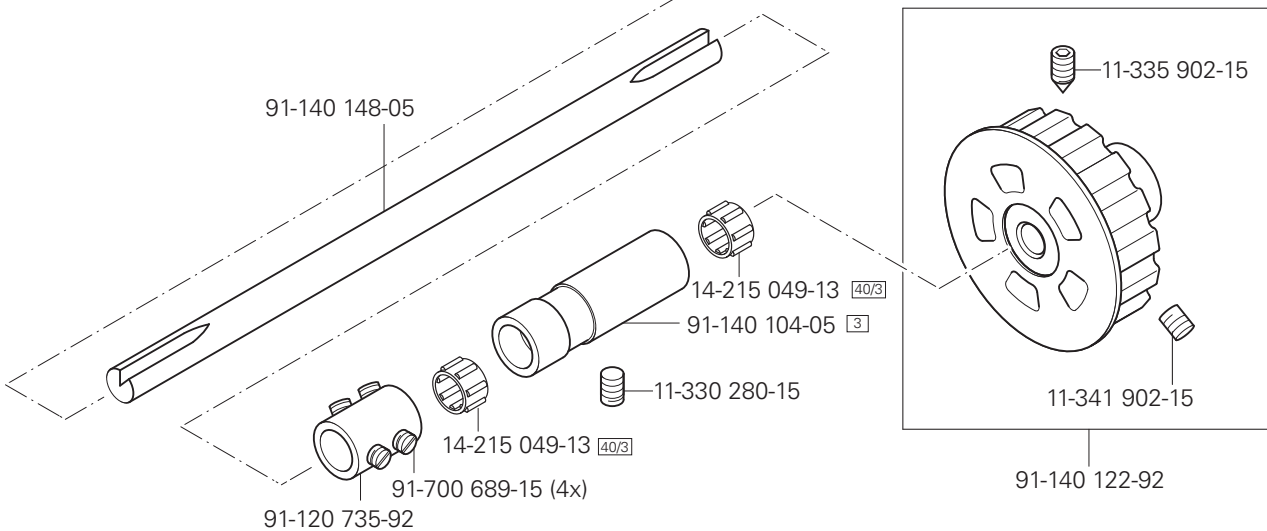
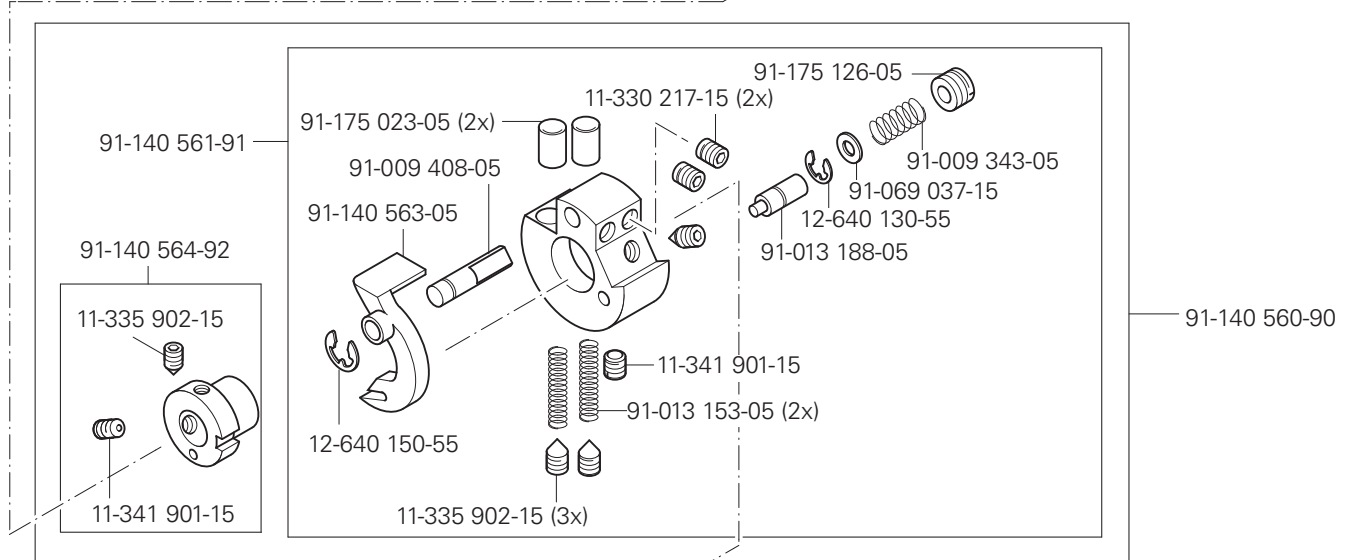
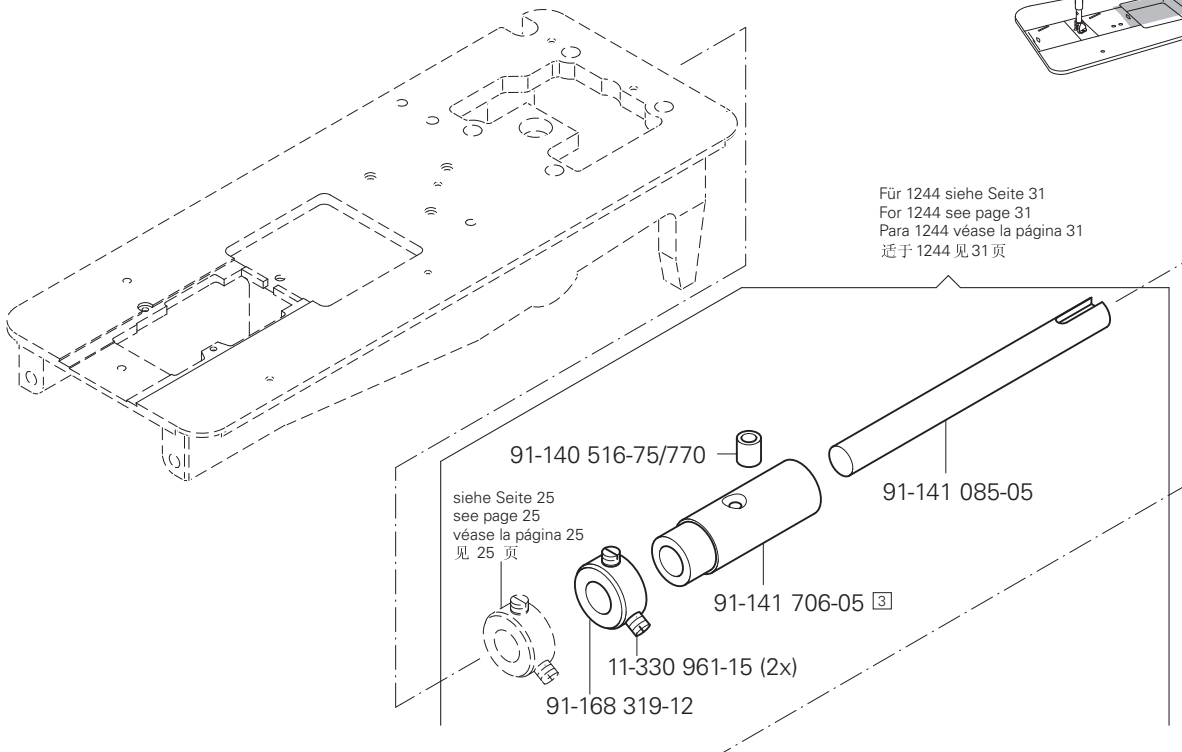
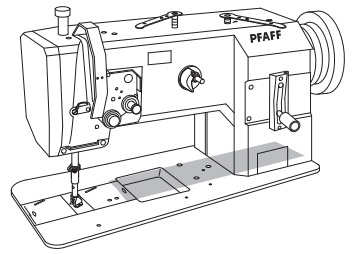
3.04

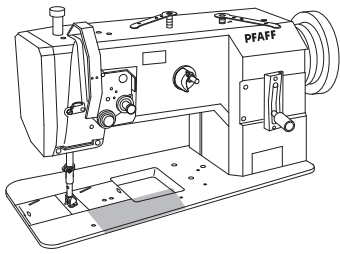


3.04

Grundplattenteile
Bedplate parts
Piezas del cárter
底板零件

PFAFF 1243

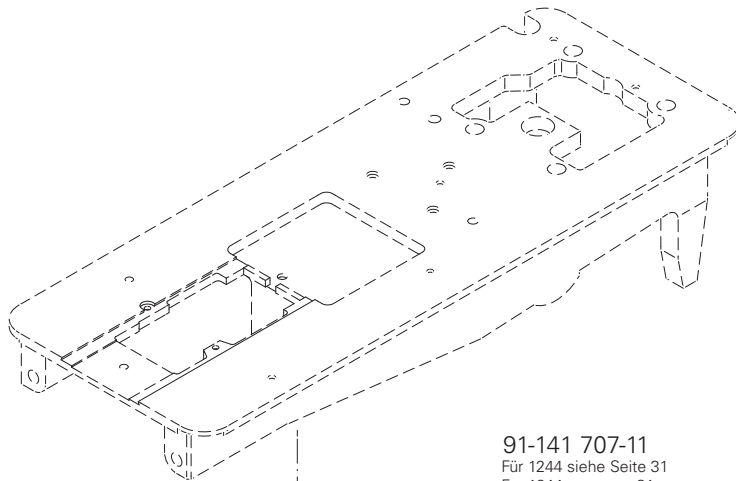




Grundplattenteile
Bedplate parts
Piezas del cárter
底板零件

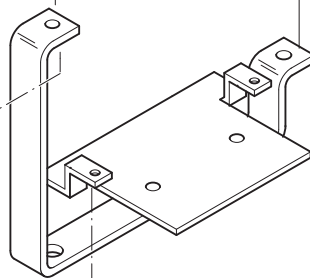
PFAFF 1243

3.04



91-141 707-11
Für 1244 siehe Seite 31
For 1244 see page 31
Para 1244 véase la página 31
适于 1244 见 31 页

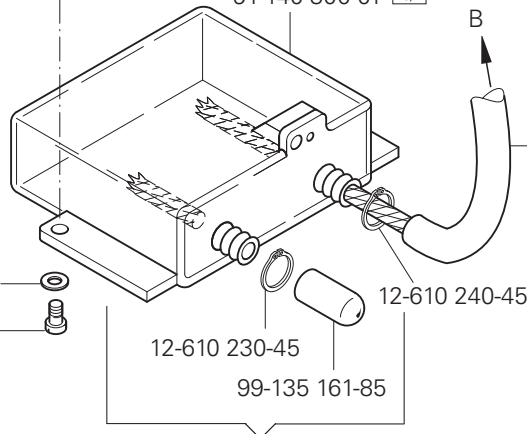
12-510 171-45 (2x)
11-130 287-15 (2x)



91-140 300-01 ^{40/1}

siehe Seite 25
see page 25
véase la página 25
见 25 页

12-335 151-15 (2x)
11-108 174-15 (2x)



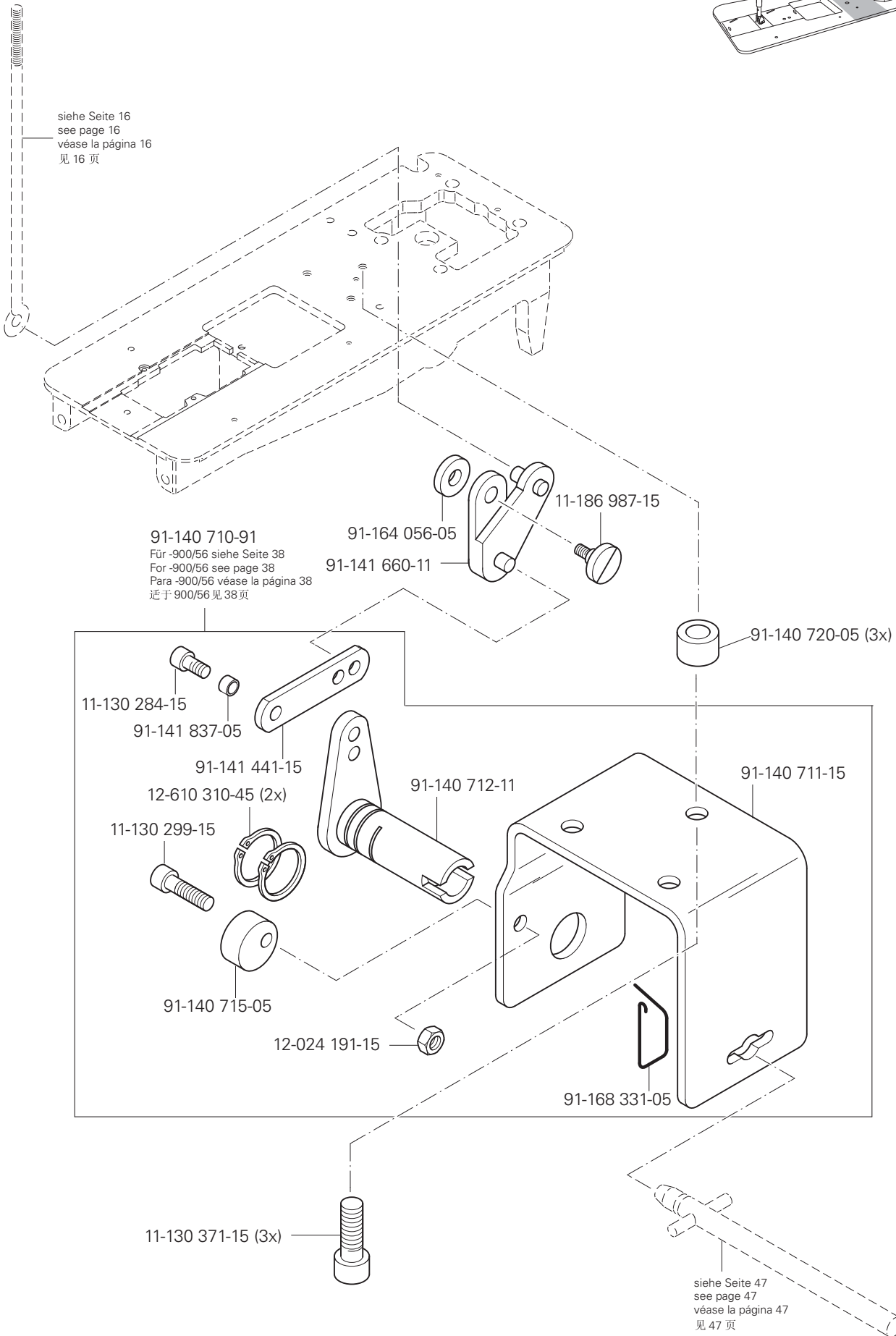
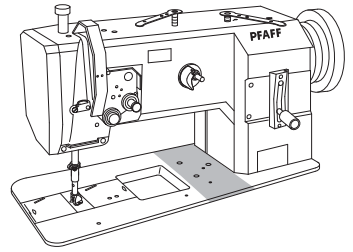
12-610 230-45
99-135 161-85

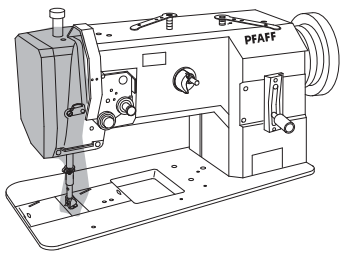
Für 1244 siehe Seite 31
For 1244 see page 31
Para 1244 véase la página 31
适于 1244 见 31 页

3.04

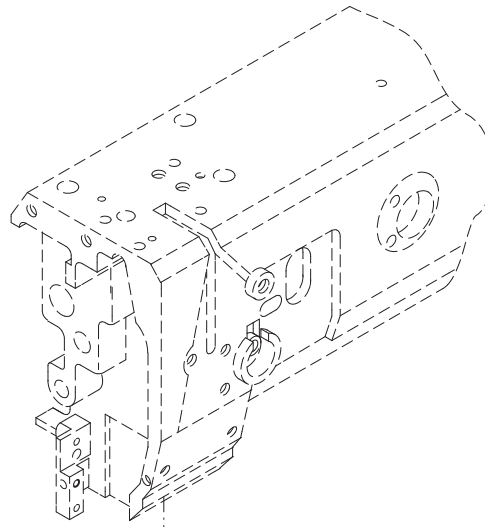
Grundplattenteile Bedplate parts Piezas del cárter 底板零件

PFAFF 1243





Abweichende Teile der PFAFF 1244
 Different parts for PFAFF 1244
 Piezas de la PFAFF 1244 que son diferentes
 PFAFF 1246 中有差别的零件



11-108 222-15 (2x)



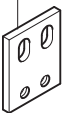
12-305 144-15 (2x)



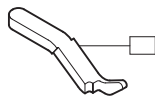
11-108 171-15 (2x)



91-157 885-15



91-157 814-91



91-140 099-05



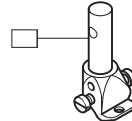
91-118 196-12



11-174 173-15

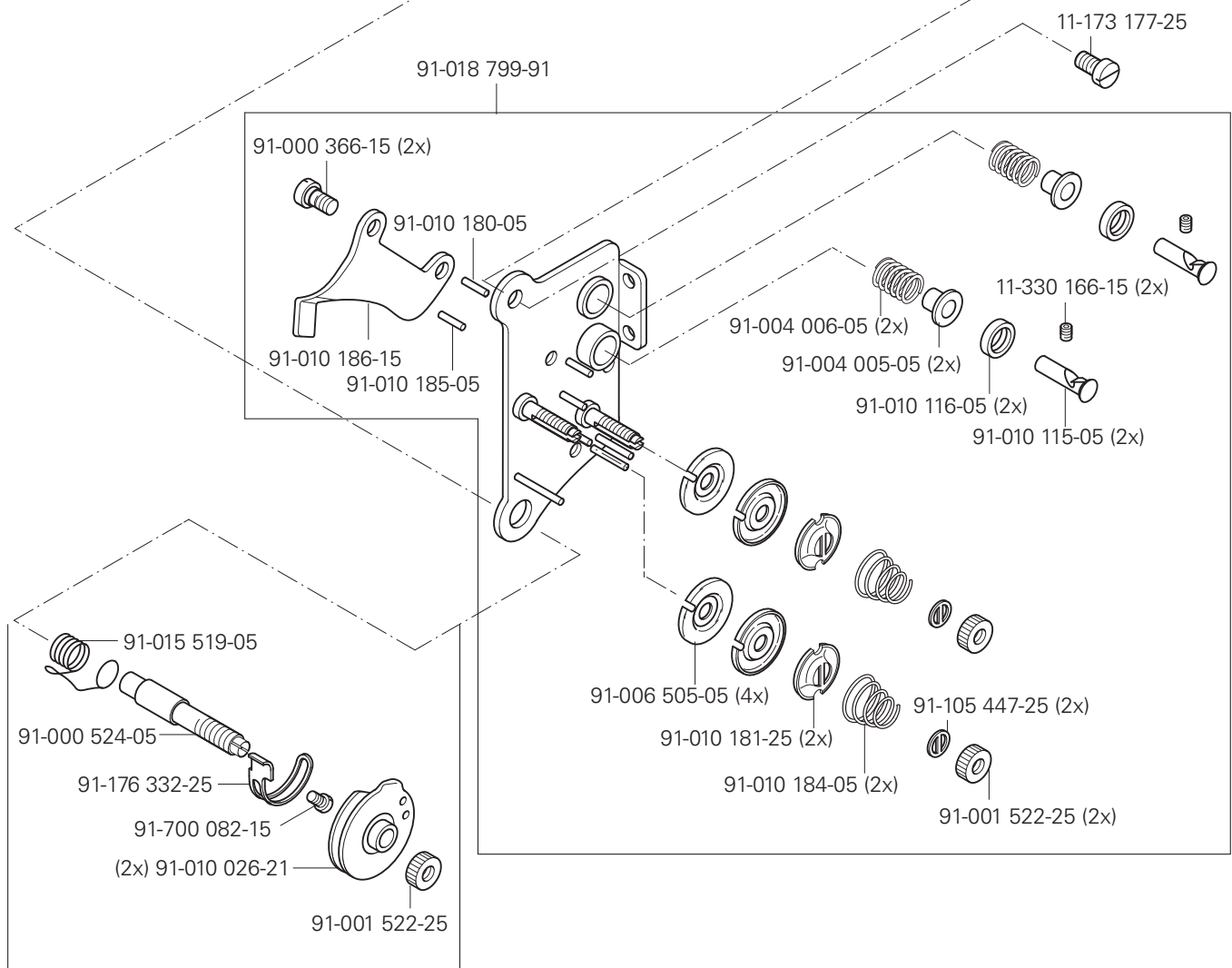
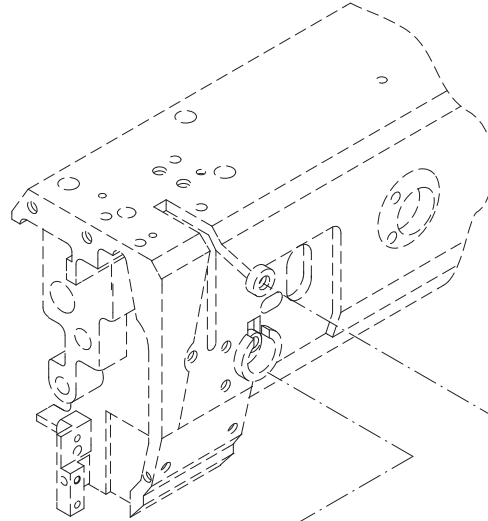
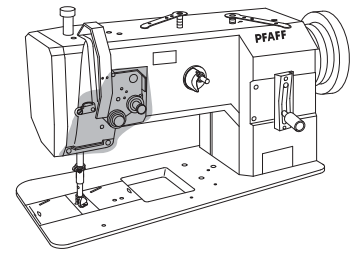


91-700 868-15 (2x)



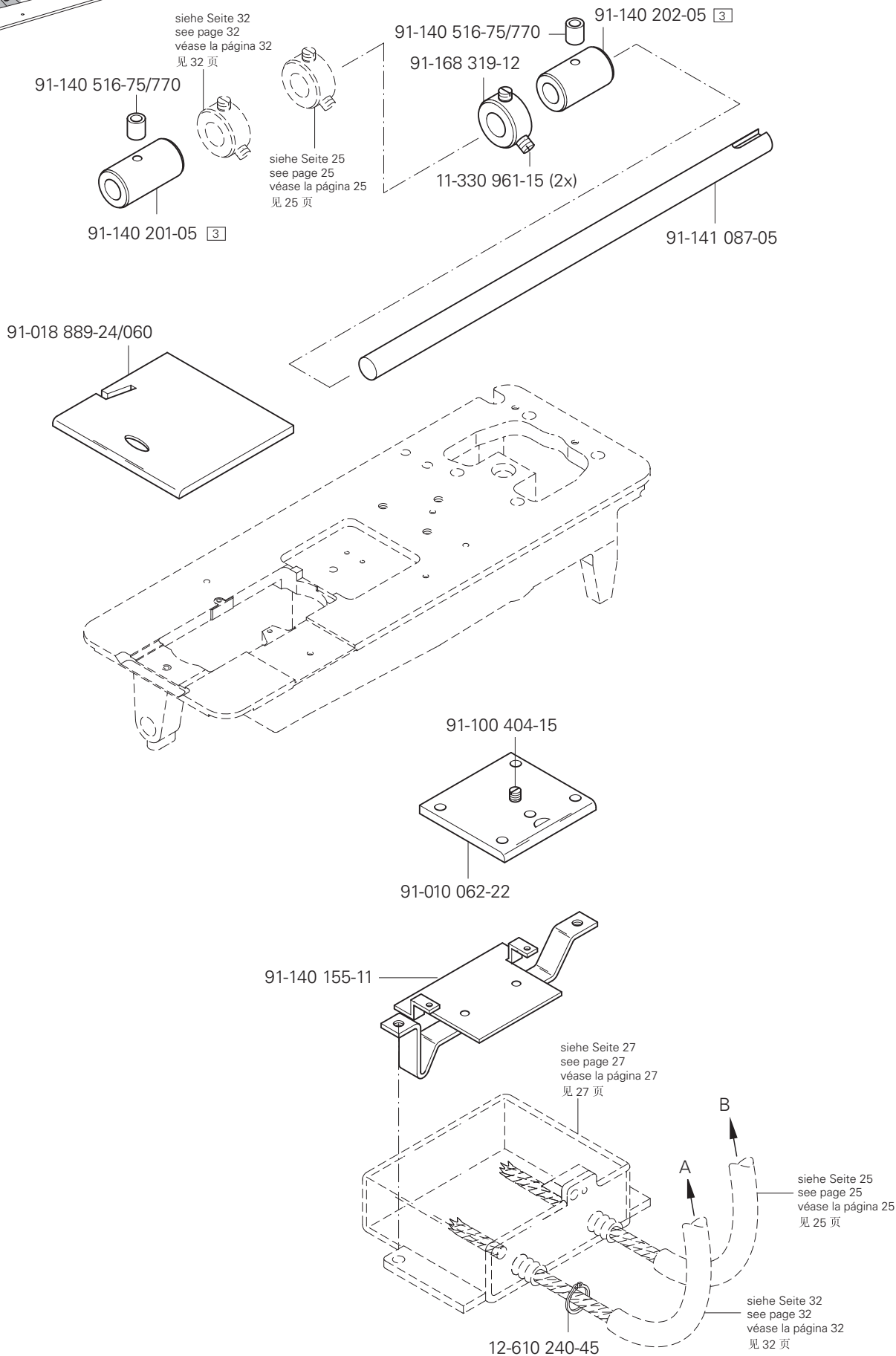
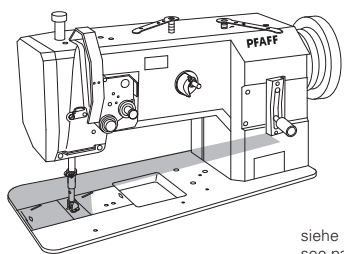
4

Abweichende Teile der PFAFF 1244 Different parts for PFAFF 1244 Piezas de la PFAFF 1244 que son diferentes PFAFF 1244 中有差别的零件



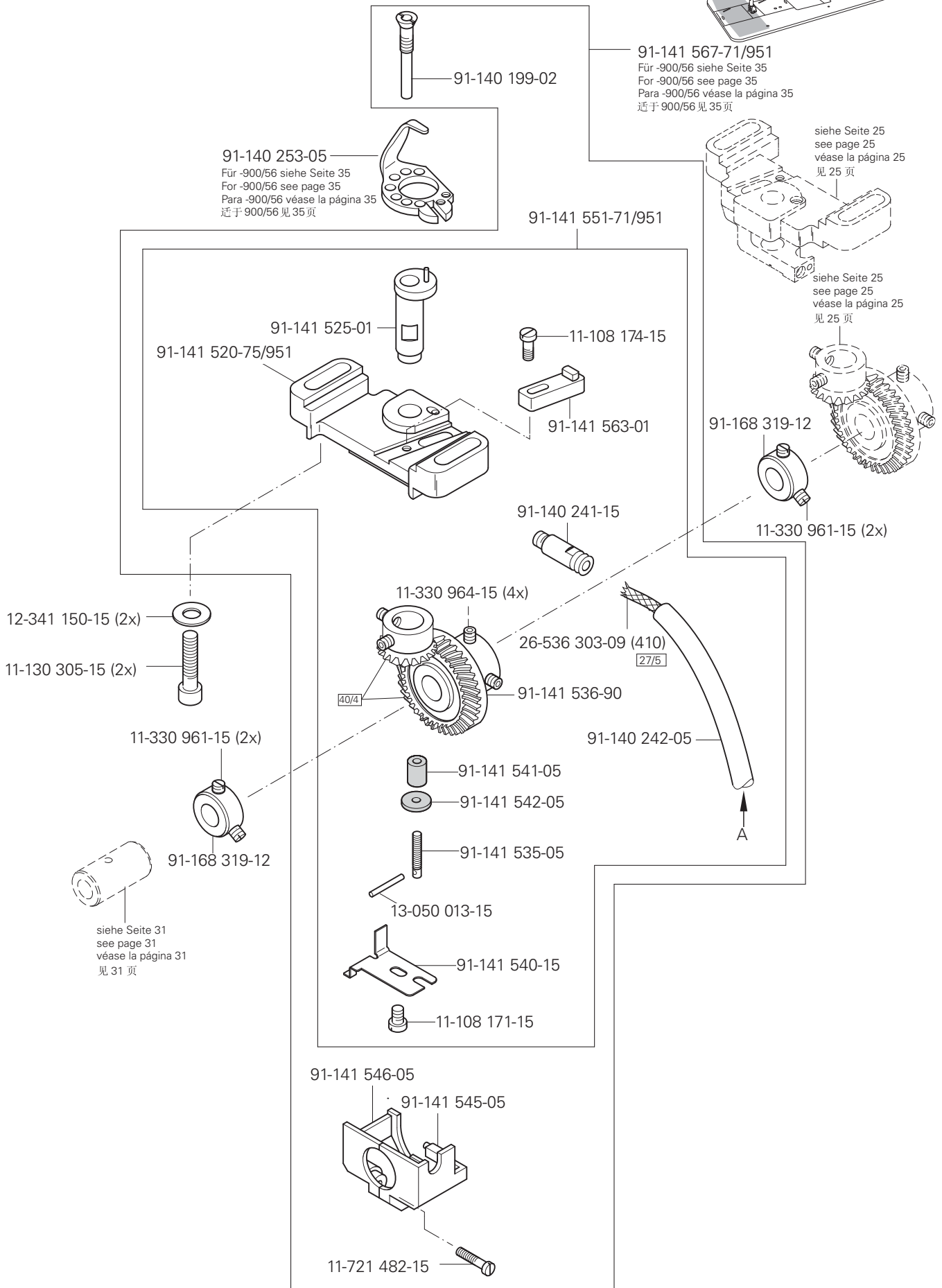
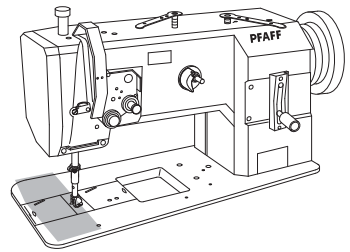
Für -900/56 siehe Seite 33
For -900/56 see page 33
Para -900/56 véase la página 33
适于 900/56 见 33 页

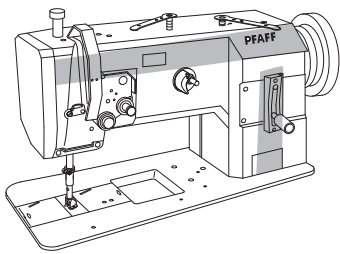
Abweichende Teile der PFAFF 1244 Different parts for PFAFF 1244 Piezas de la PFAFF 1244 que son diferentes PFAFF 1244 中有差别的零件



4

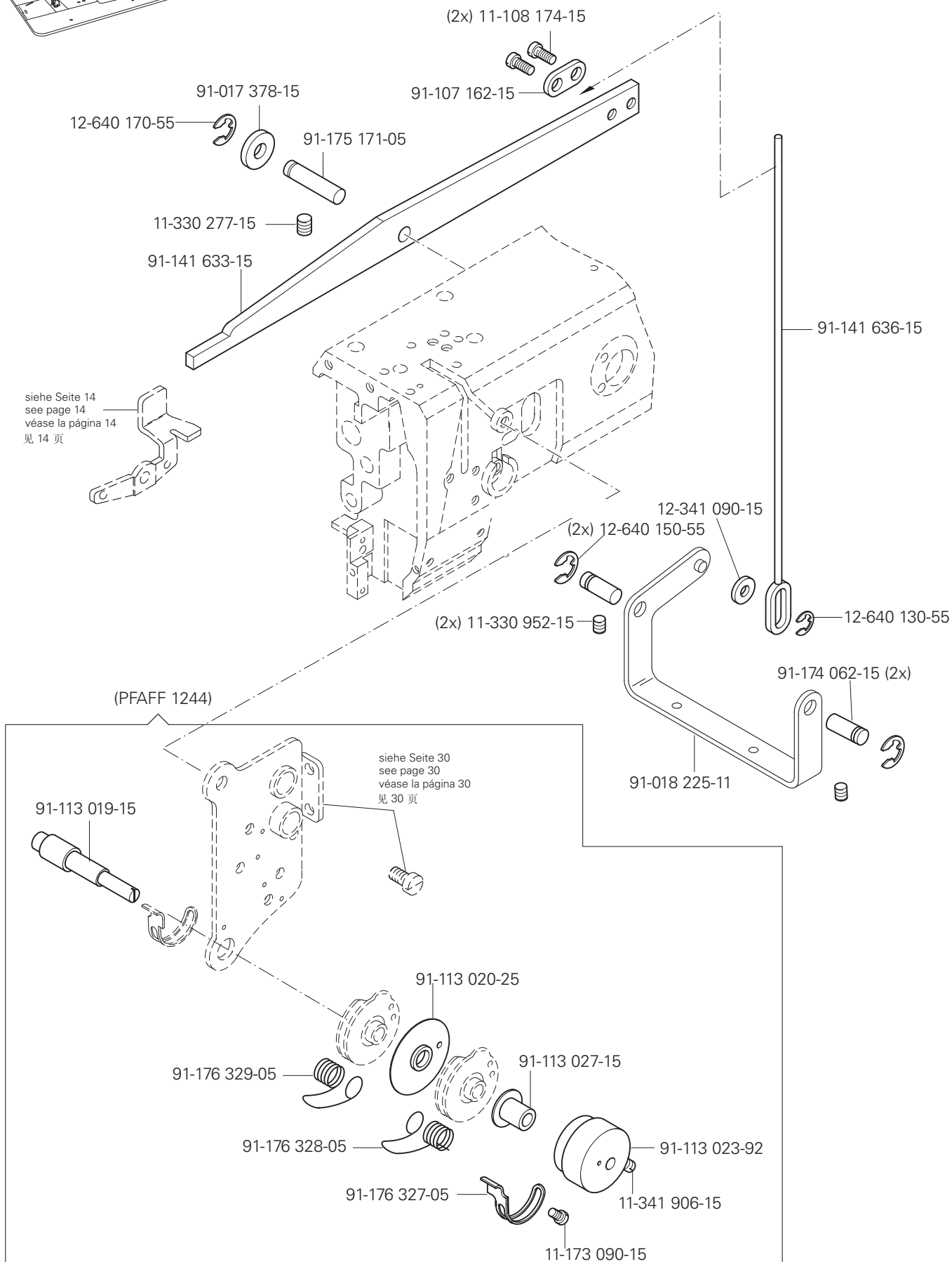
Abweichende Teile der PFAFF 1244 Different parts for PFAFF 1244 Piezas de la PFAFF 1244 que son diferentes PFAFF 1244 中有差别的零件

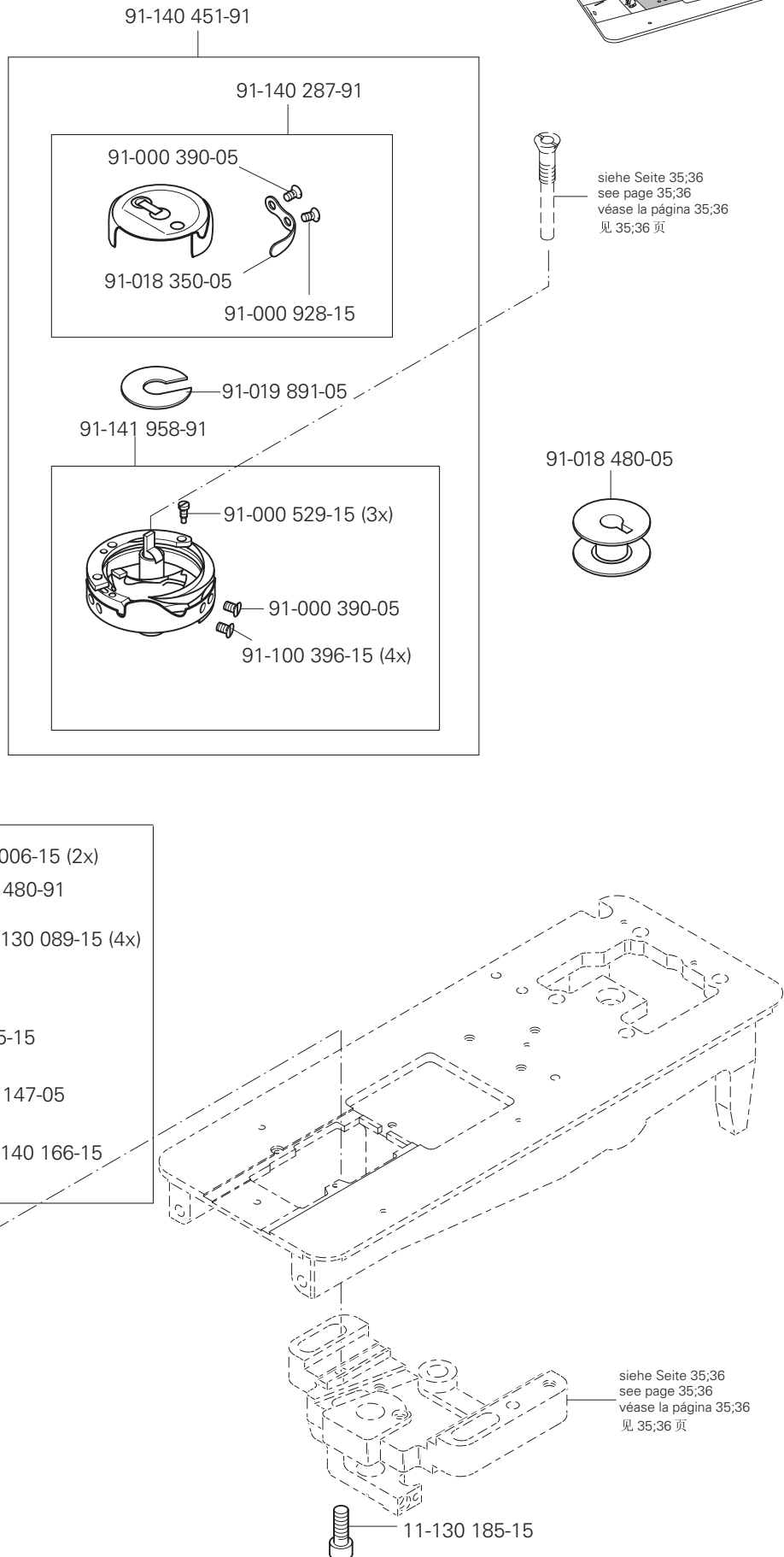
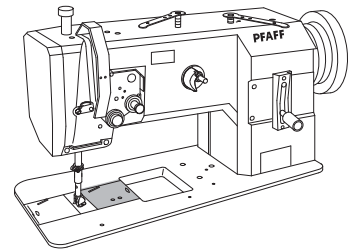


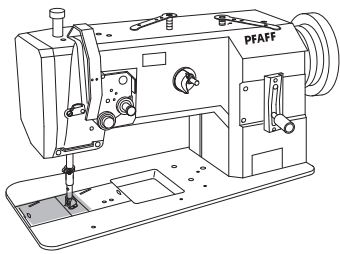


Fadenabschneid-Einrichtung (-900/56)
 Thread trimmer (-900/56)
 Cortahilos (-900/56)
 切线器 (-900/56)

PFAFF 1243
 PFAFF 1244

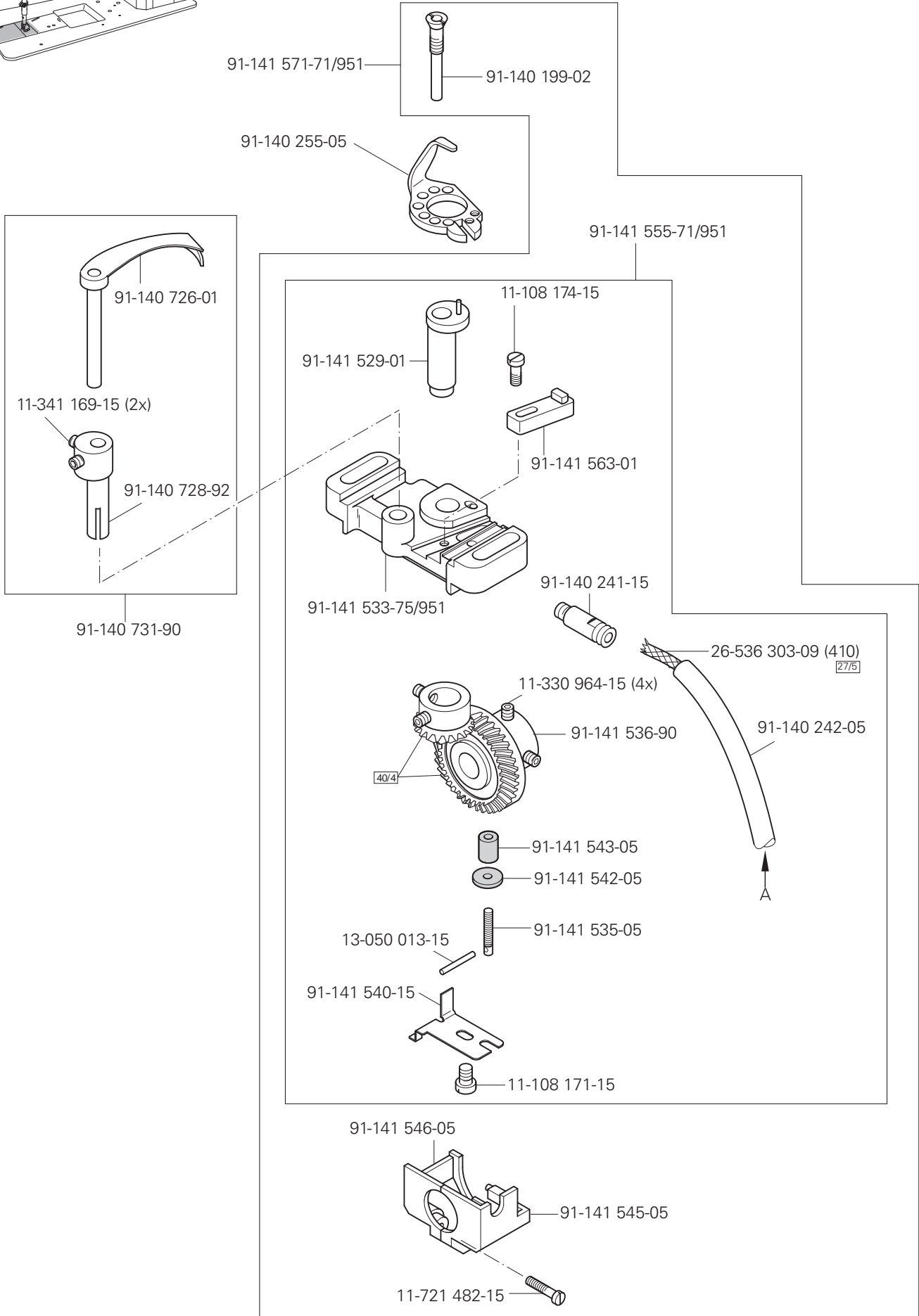






Fadenabschneid-Einrichtung (-900/56)
 Thread trimmer (-900/56)
 Cortahilos (-900/56)
 切线器 (-900/56)

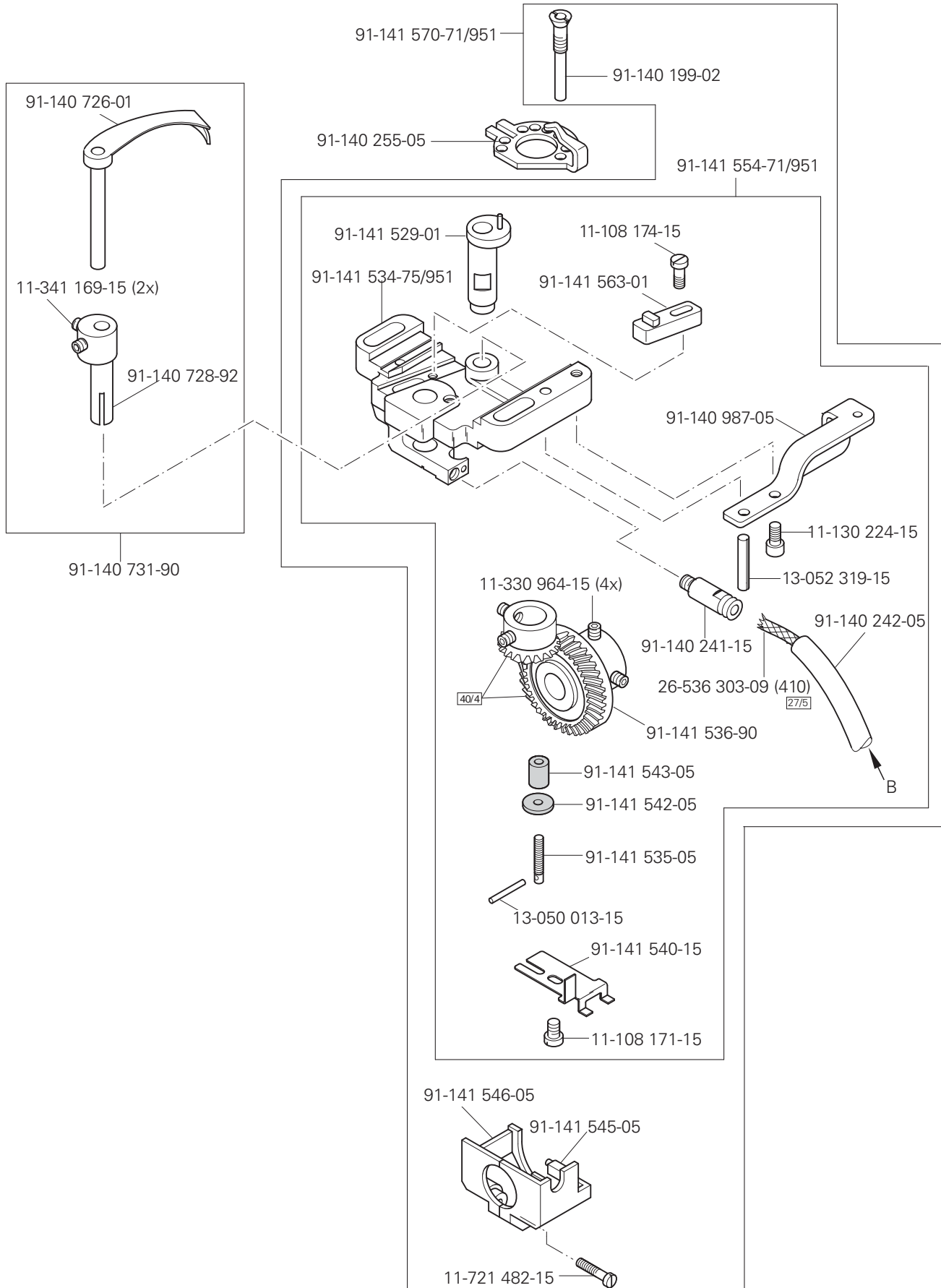
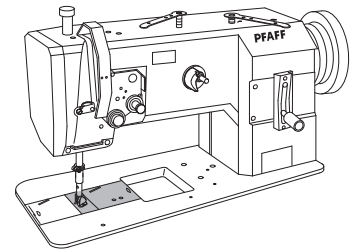
PFAFF 1244

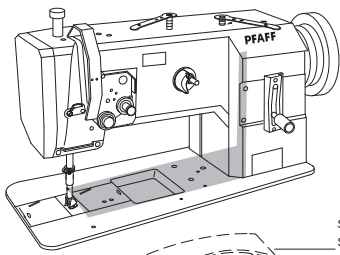


5

Fadenabschneid-Einrichtung (-900/56)
 Thread trimmer (-900/56)
 Cortahilos (-900/56)
 切线器 (-900/56)

PFAFF 1243
 PFAFF 1244

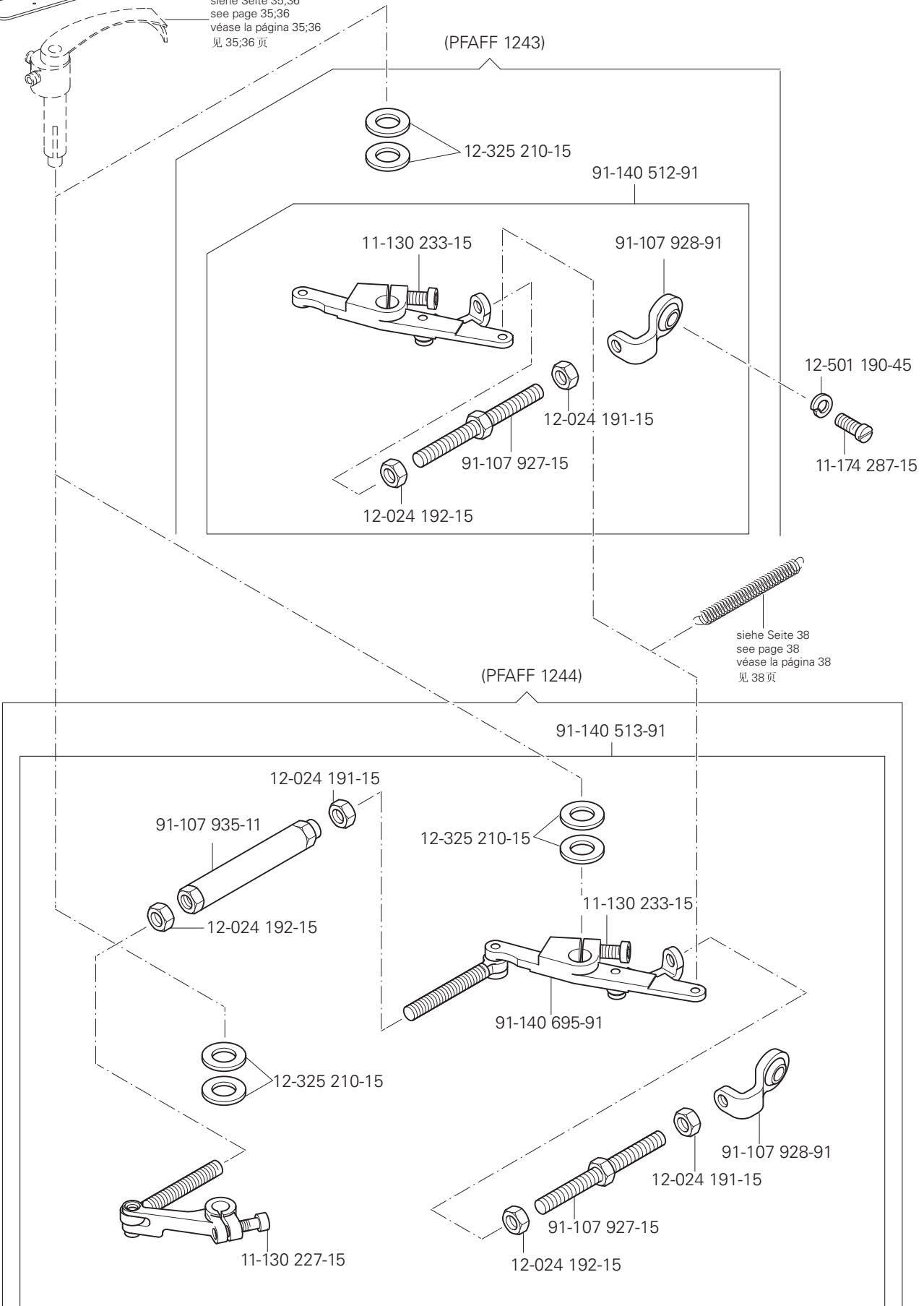




Fadenabschneid-Einrichtung (-900/56)
 Thread trimmer (-900/56)
 Cortahilos (-900/56)
 切线器 (-900/56)

PFAFF 1243
 PFAFF 1244

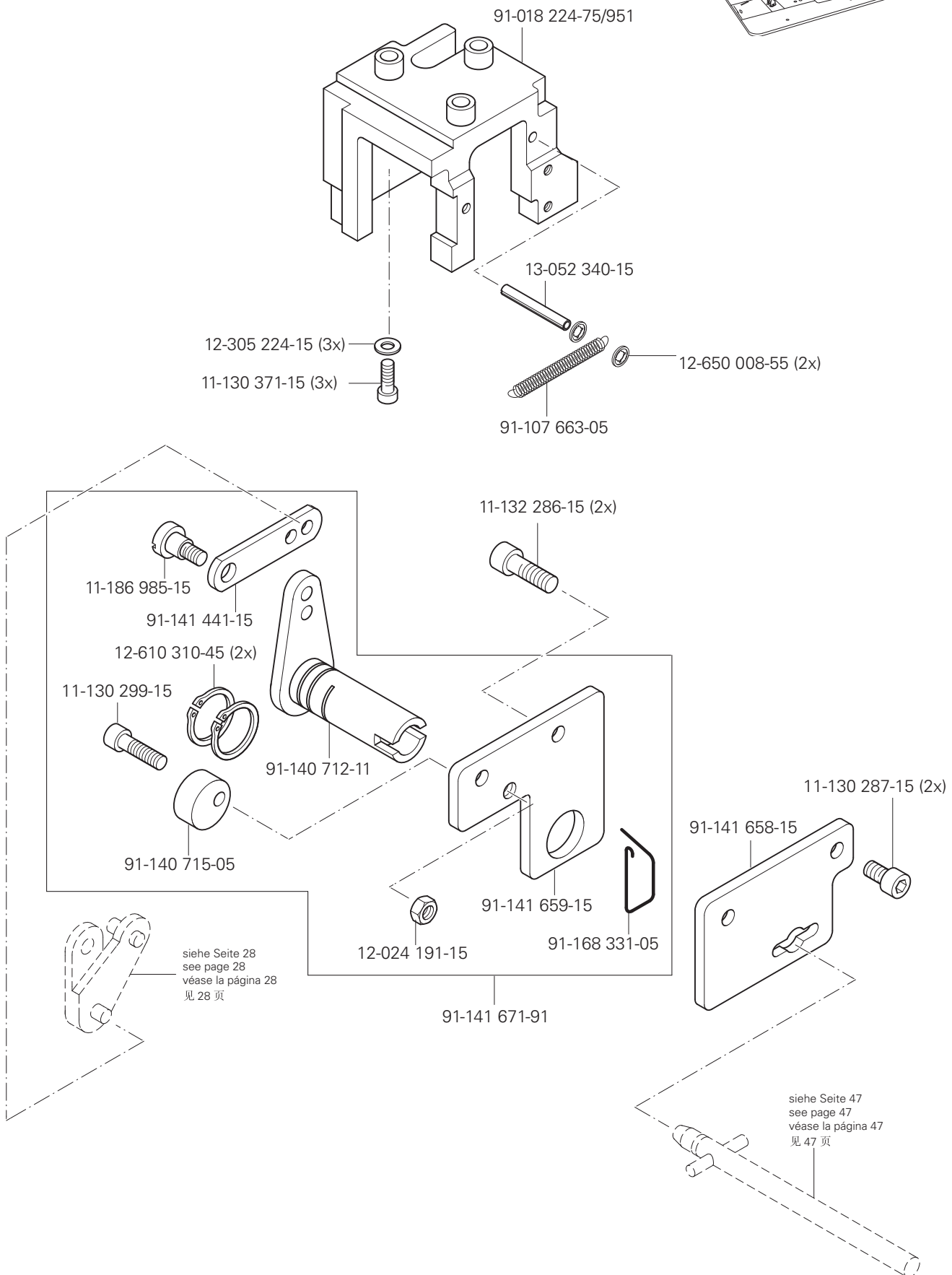
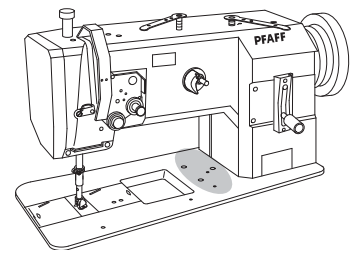
siehe Seite 35;36
 see page 35;36
 véase la página 35;36
 见 35;36 页

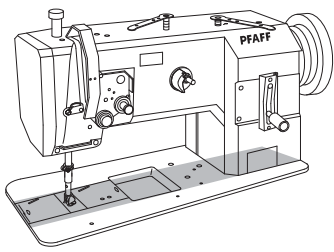


5

Fadenabschneid-Einrichtung (-900/56)
 Thread trimmer (-900/56)
 Cortahilos (-900/56)
 切线器 (-900/56)

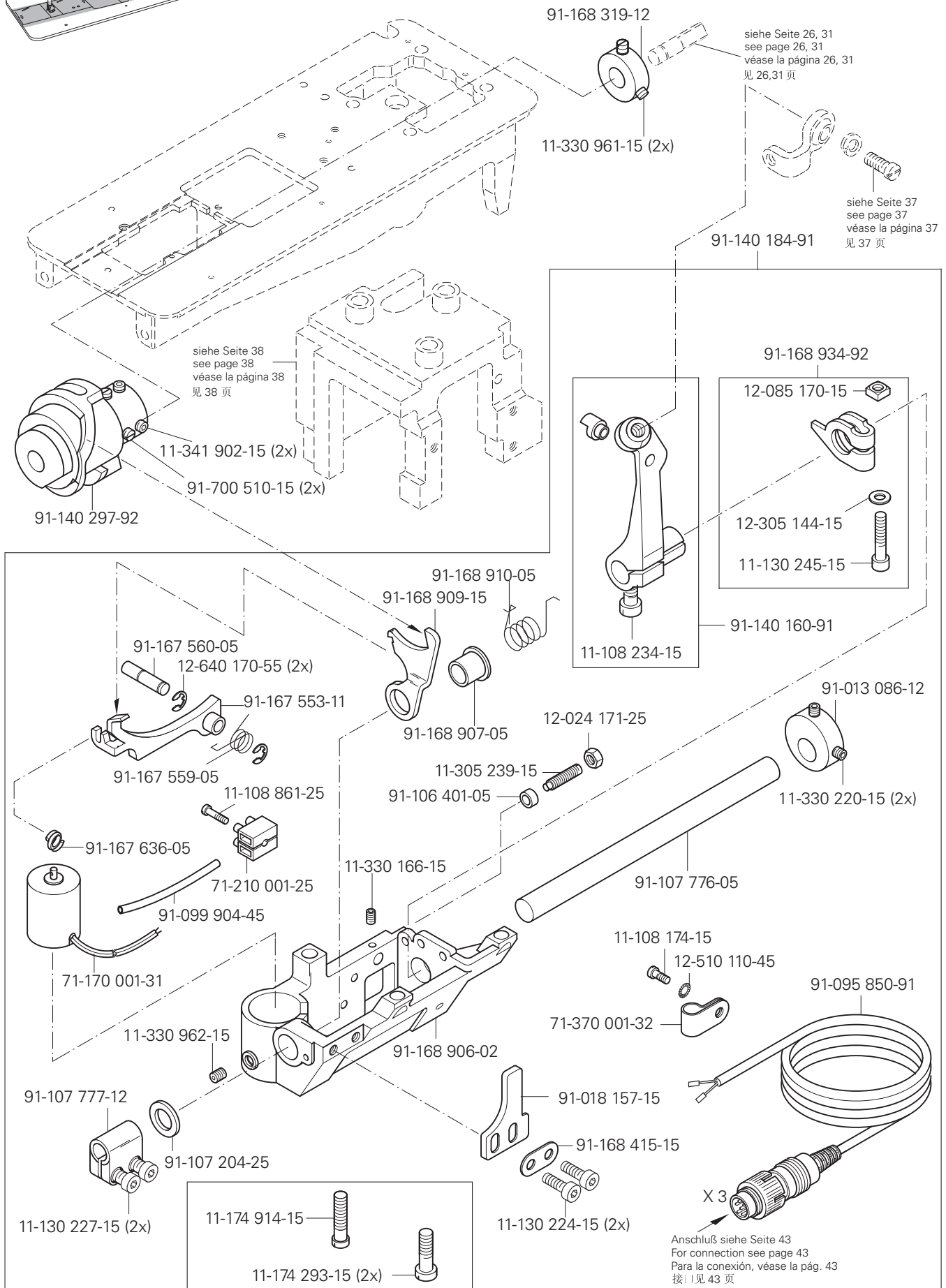
PFAFF 1243
 PFAFF 1244

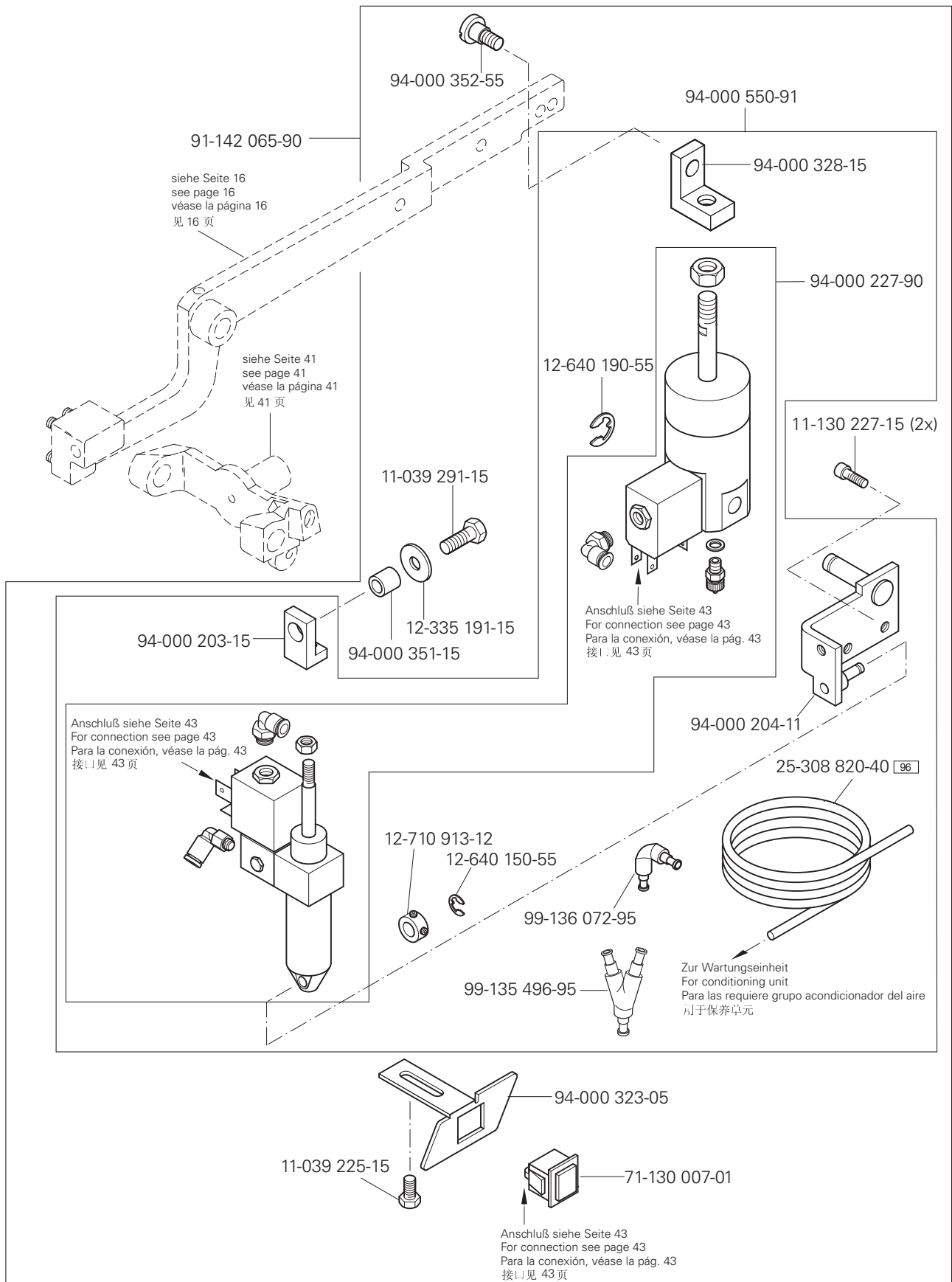
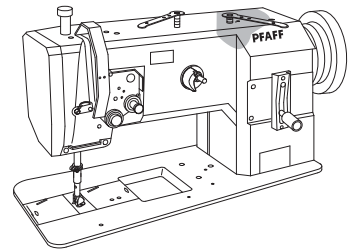


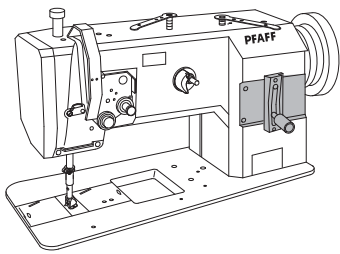


Fadenabschneid-Einrichtung (-900/56)
 Thread trimmer (-900/56)
 Cortahilos (-900/56)
 切线器 (-900/56)

PFAFF 1243
 PFAFF 1244

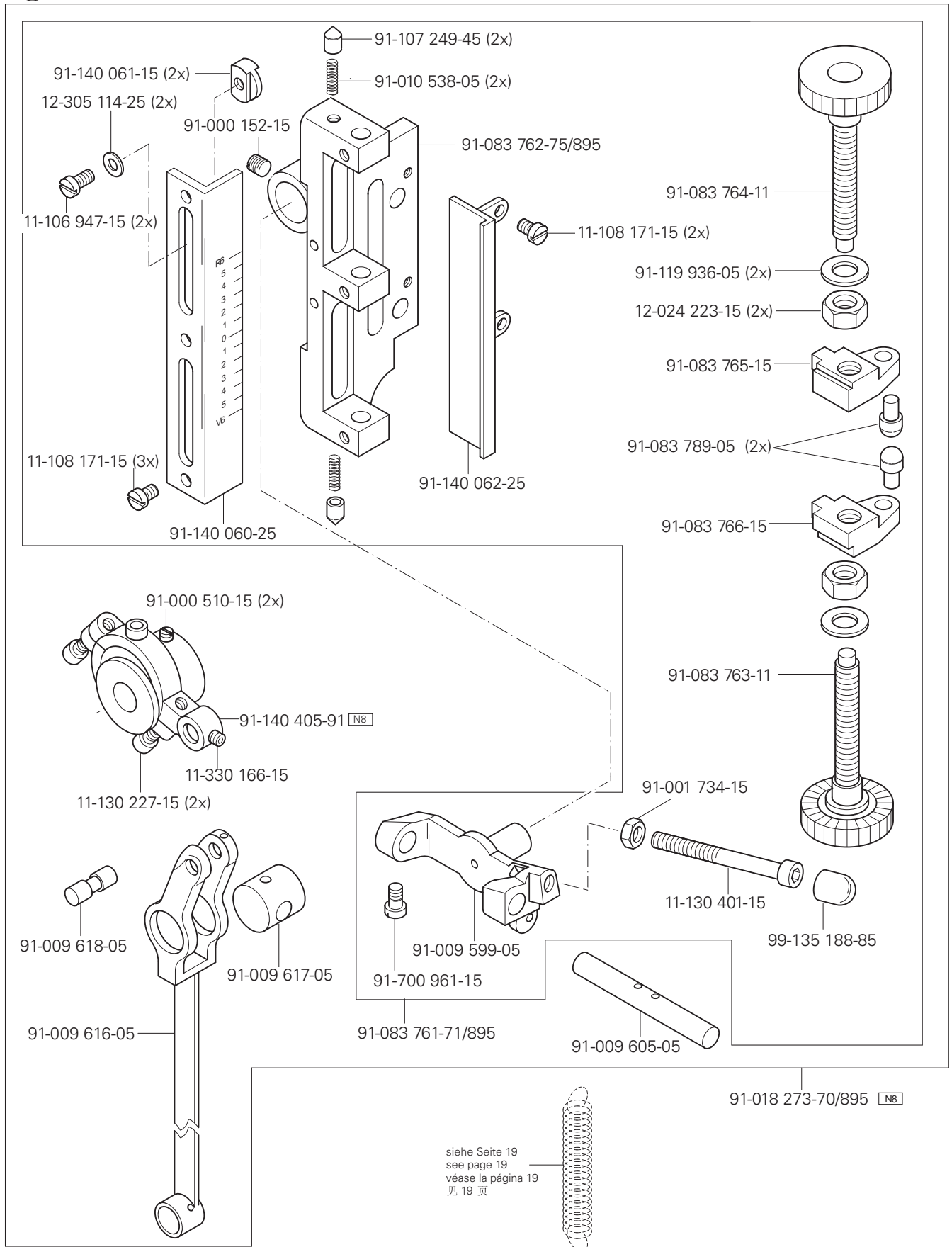


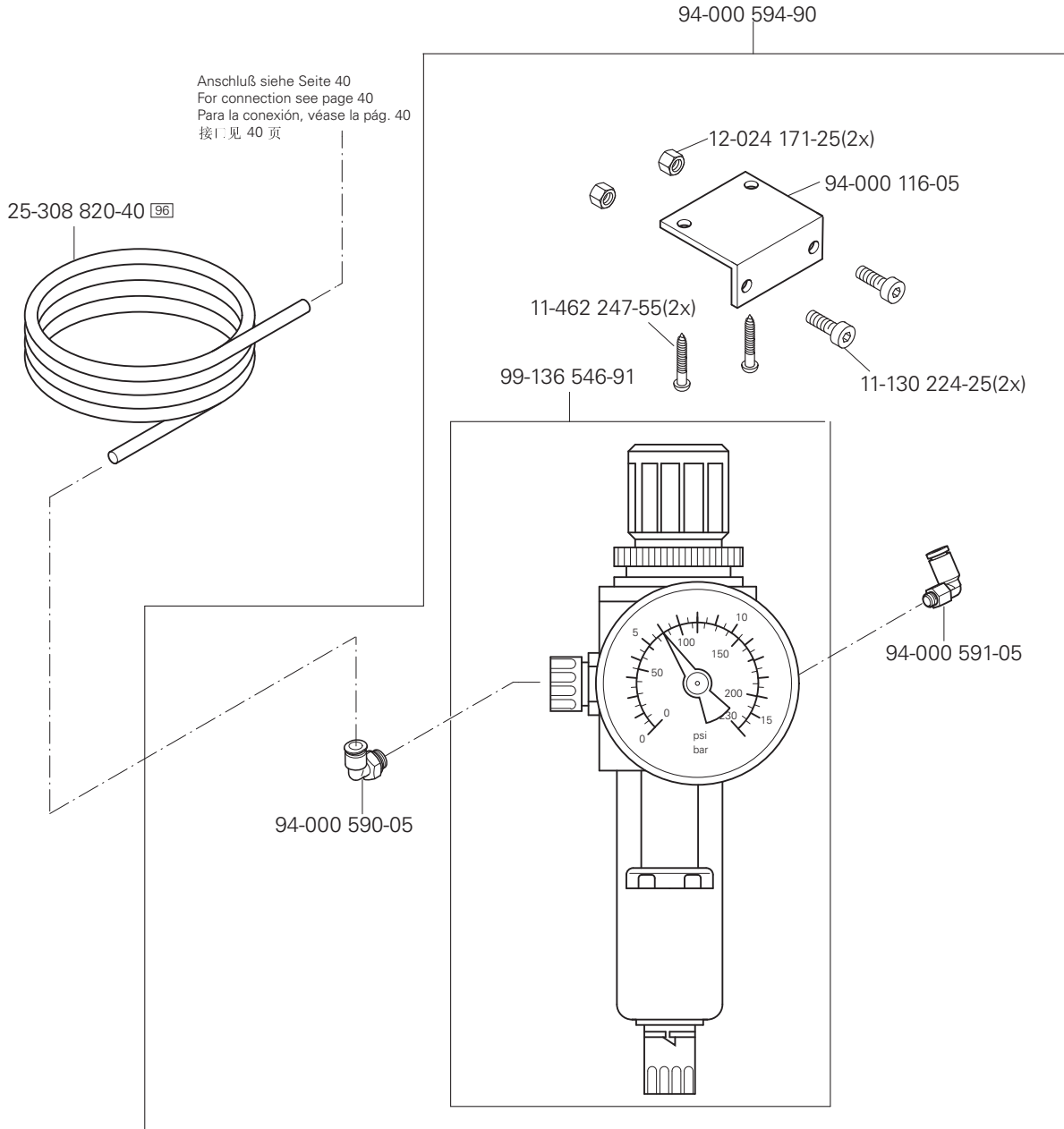
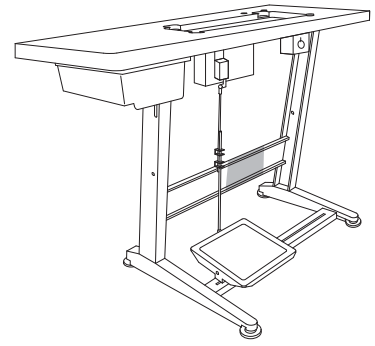


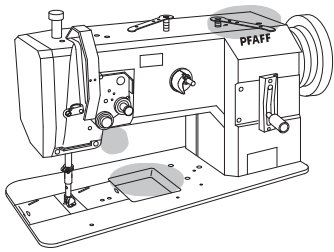


Verriegelungs-Einrichtung (-911/97)
 Backtacking mechanism (-911/97)
 Rematador (-911/97)
 锁紧装置 (-911/97)

PFAFF 1243
 PFAFF 1244



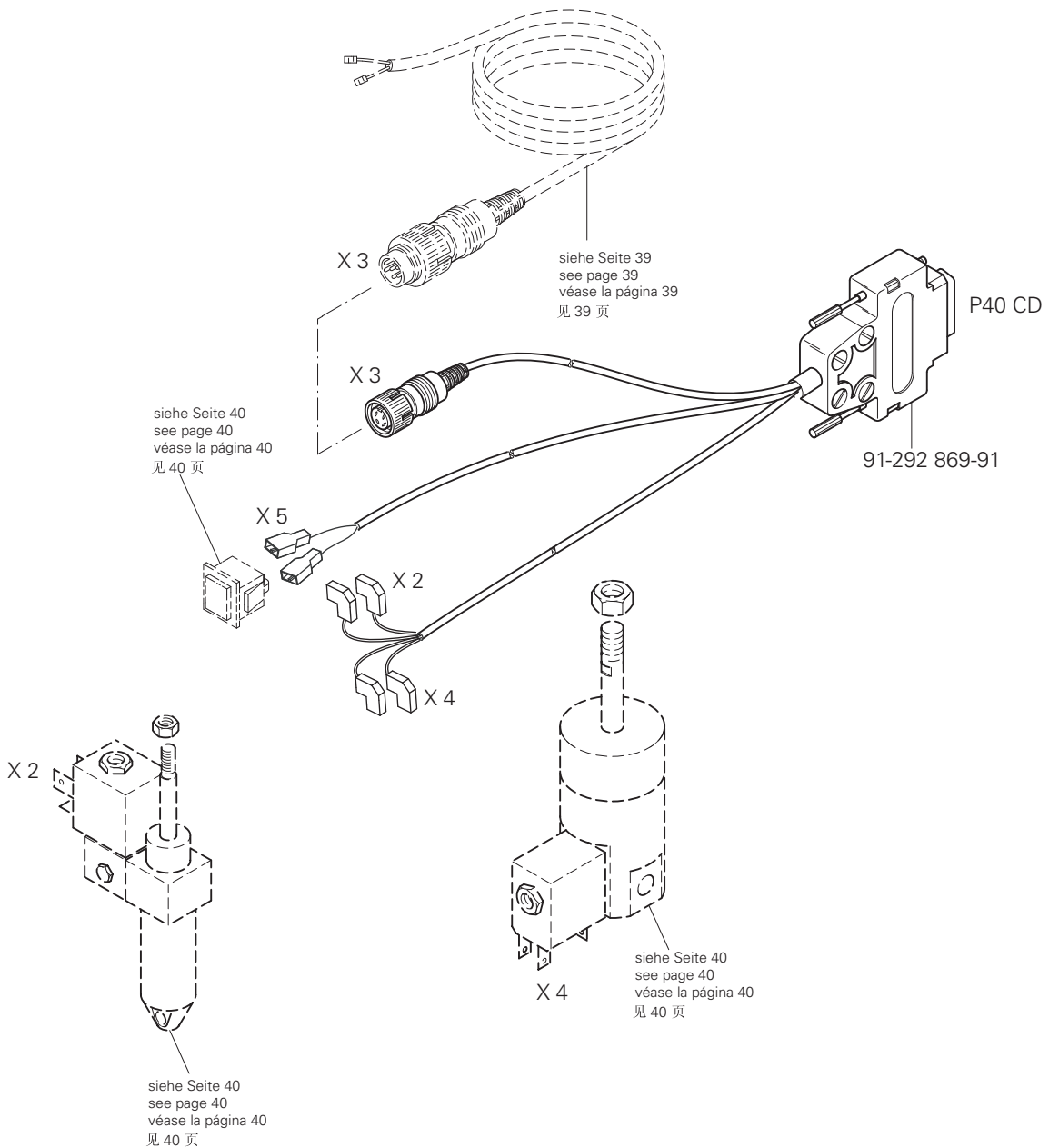




Kabelbaum zum Oberteil
Cable tree to sewing head

Mazo de cables para el cabezal PFAFF 1243
上部机器电缆束 PFAFF 1244

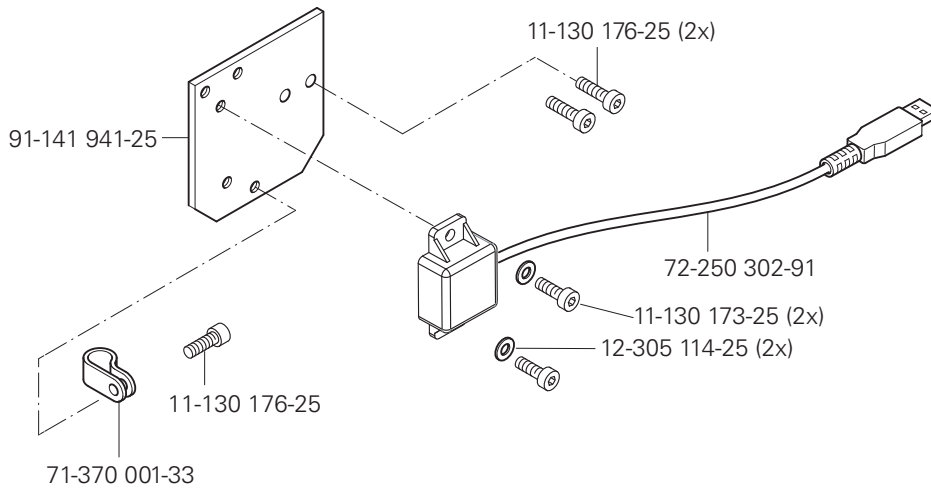
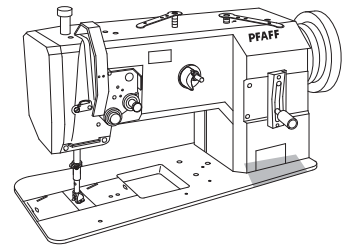
8.01



8.02

Oberteilerkennung
Sewing head identification
Detección de la parte superior
机头识别

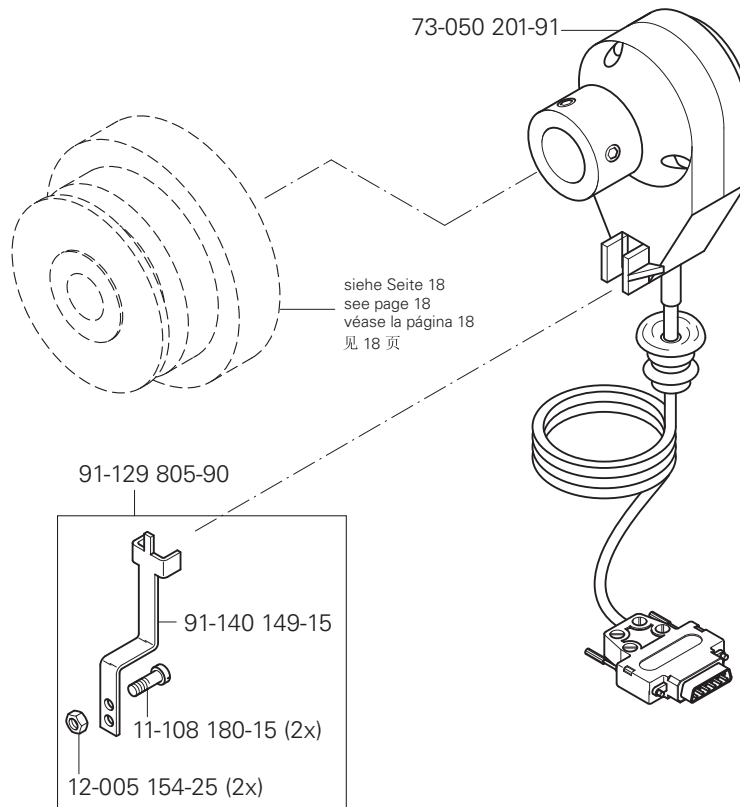
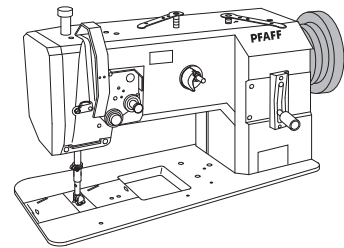
PFAFF 1243
PFAFF 1244

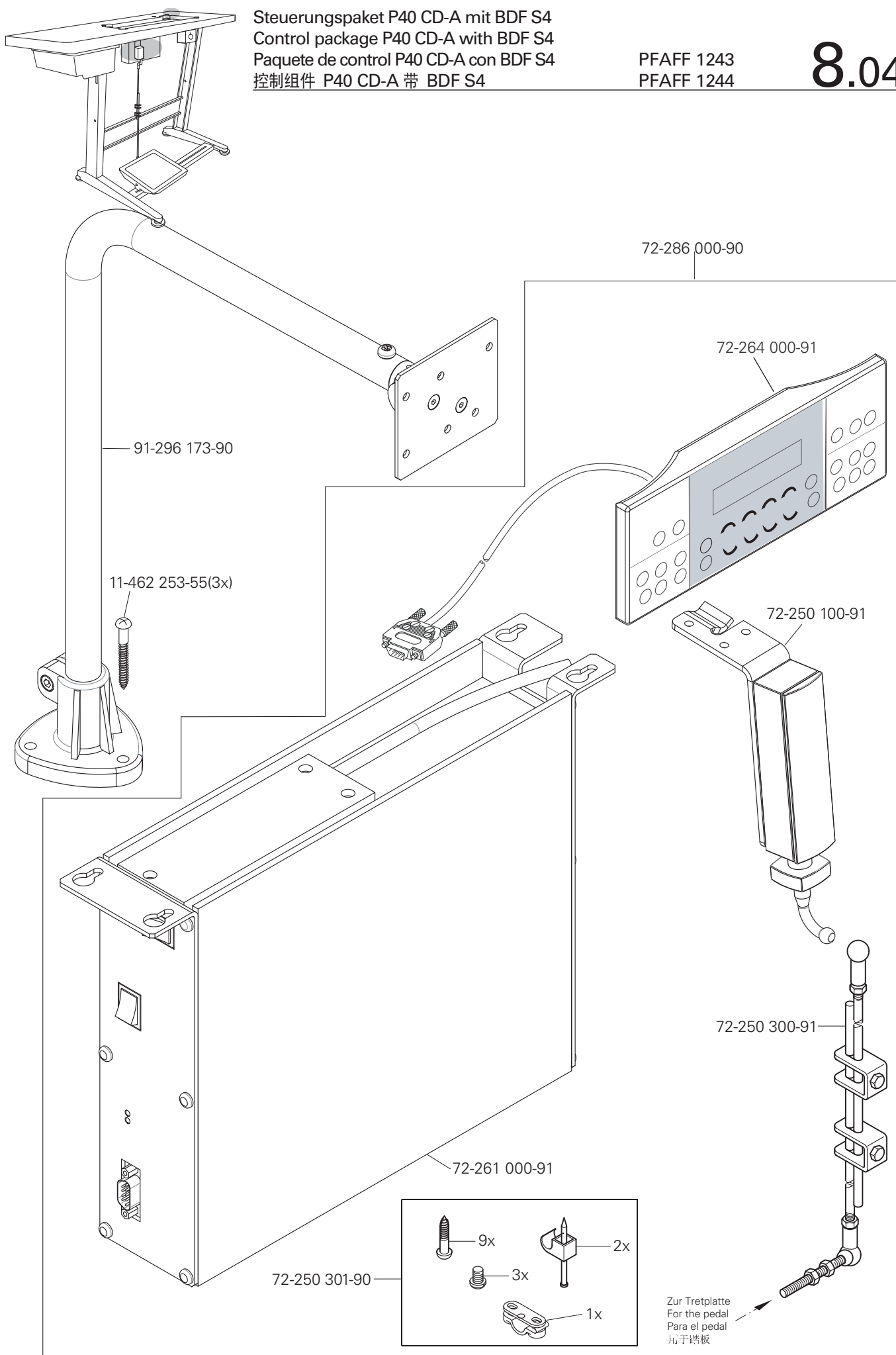


8.03

Positionsgeber
Synchronizer
Sincronizador
位置传感器

PFAFF 1243
PFAFF 1244

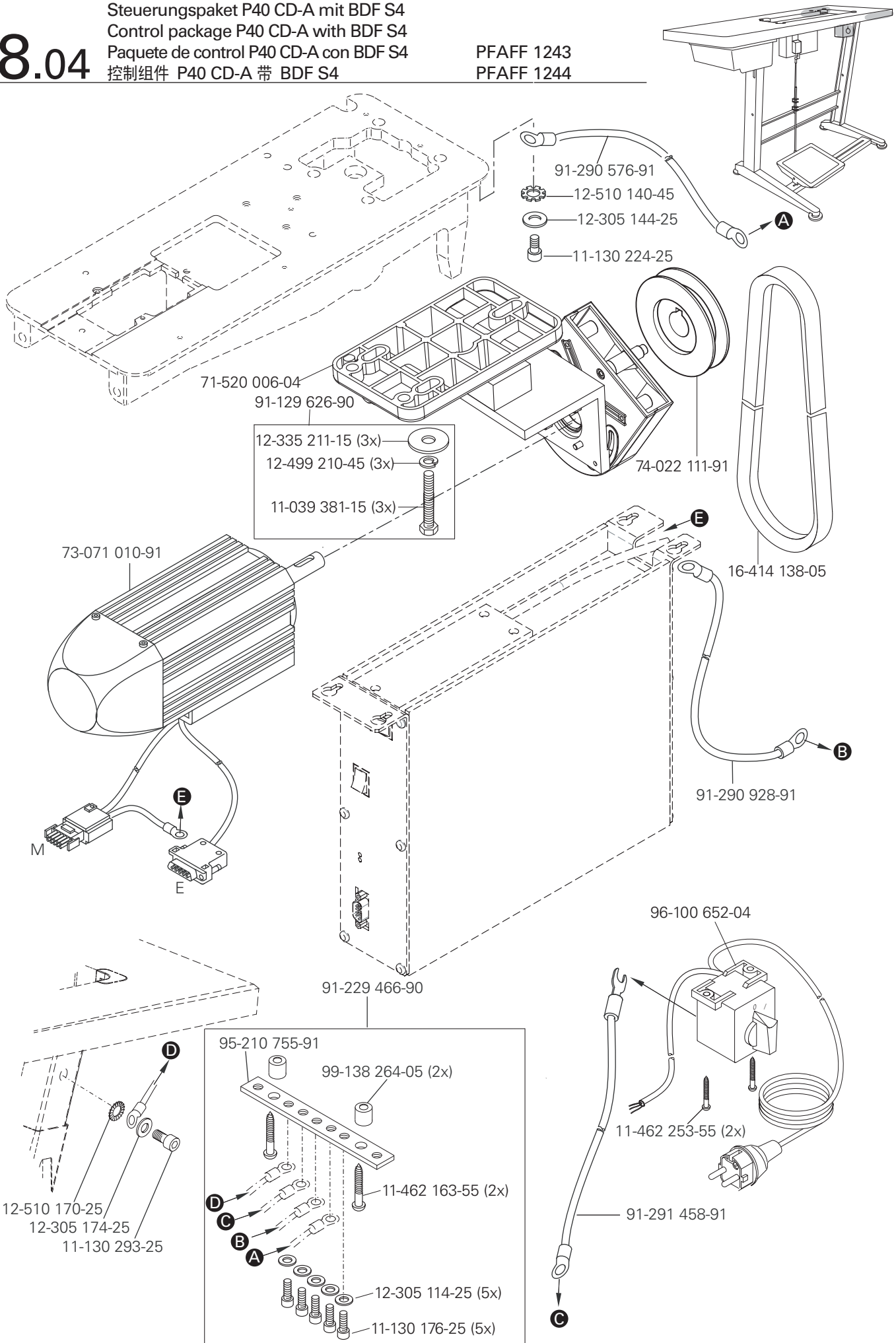


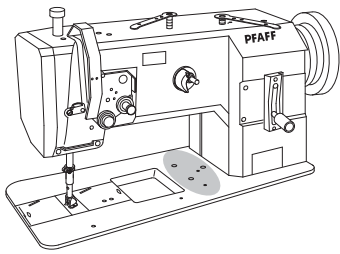


8.04

Steuerungspaket P40 CD-A mit BDF S4
 Control package P40 CD-A with BDF S4
 Paquete de control P40 CD-A con BDF S4
 控制组件 P40 CD-A 带 BDF S4

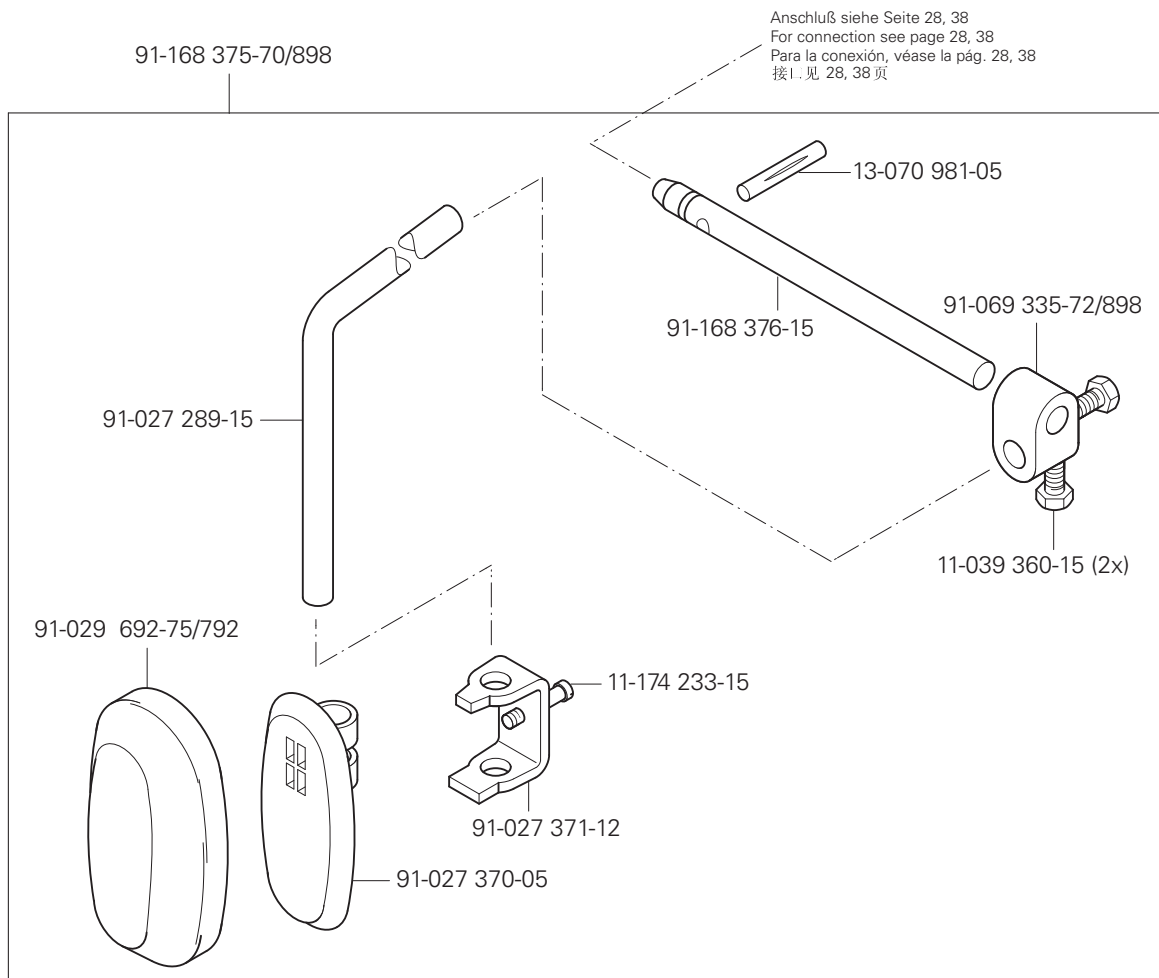
PFAFF 1243
 PFAFF 1244

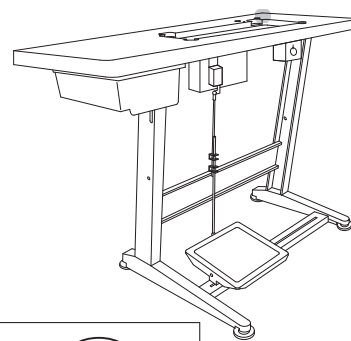




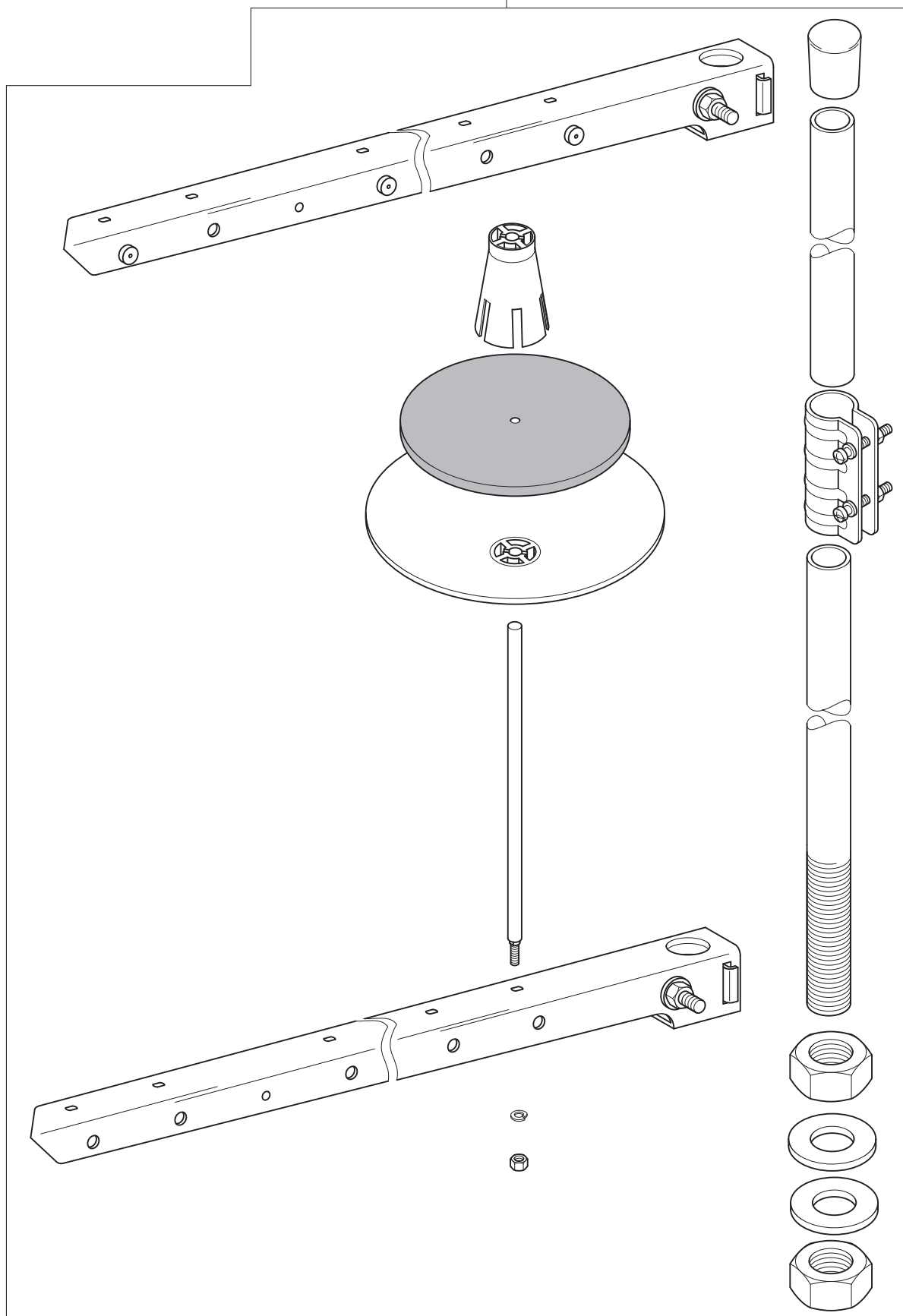
Knielüfterteile
 Knee lifter parts
 Piezas del alzaprensatelas por rodillera
 膝松线器零件

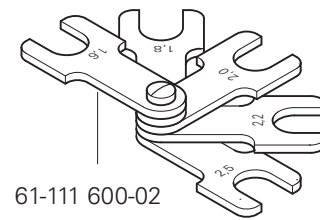
PFAFF 1243
 PFAFF 1244

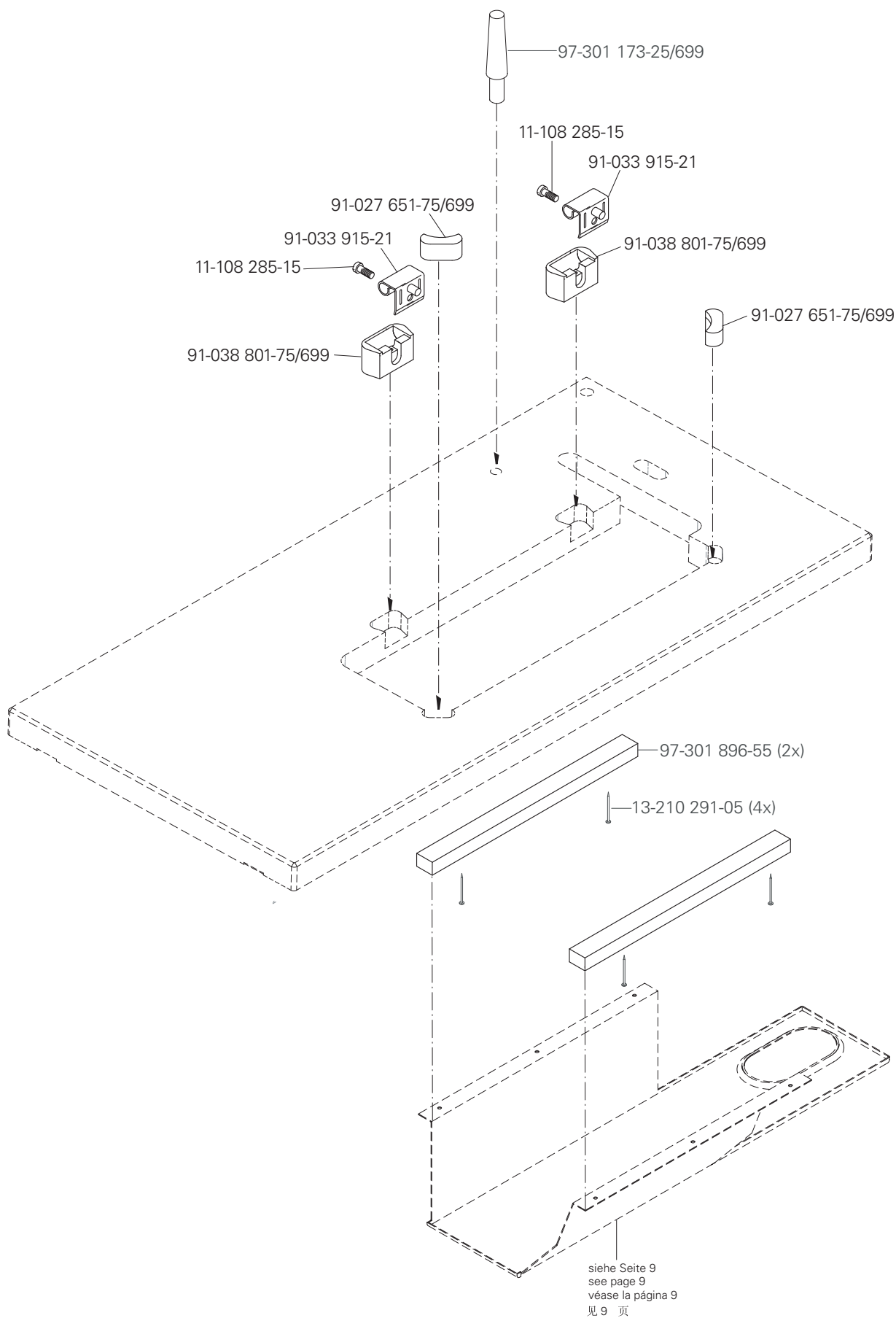




91-229 070-70/895







Öl Oil Aceite 油	Mittelpunkts-Viskosität bei: Mean viscosity at: Viscosidad media a: 中点粘度:		Dichte bei: Density of: Densidad a: 密度, 在:		Bestellnummer für Behälter mit: Part number for can with: Número de pedido para recipientes con: 订货号用于油箱, 带:		
	°C	mm ² /s	°C	g/cm ³ (g/ml)	1 Liter 1 Litro 1 升		
28-011 201-44	40	22,0	15	0,865	91-129 917-91		

Fett Grease Grasa 脂	Penetration Penetration Penetración 贯入度	Tropfpunkt Drip-point Punto de goteo 滴点	Bestellnummer für Behälter mit: Part number for can with: Número de pedido para recipientes con: 订货号用于油箱, 带:				
			mm/10	°C	0,25 kg	0,5 kg	1 kg
28-011 202-05							28-011 202-05
28-011 202-43	375-405	150				28-011 202-43	
28-011 202-47	220-250	185					28-011 202-47

No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号
11-039 171-15	15	11-130 293-25	19, 46	11-330 961-15	25, 26, 31, 32, 39	12-341 150-15	25, 32
11-039 225-15	40	11-130 299-15	28, 38	11-330 962-15	22, 39	12-499 210-45	46
11-039 291-15	40	11-130 305-15	25, 32	11-330 964-15	11, 25, 32, 35, 36	12-501 190-45	37
11-039 360-15	46	11-130 359-15	16	11-330 968-15	17	12-510 110-45	39
11-039 381-15	46	11-130 371-15	28, 38	11-335 902-15	18, 26,	12-510 140-45	46
11-106 125-15	11	11-130 401-15	41	11-341 082-15	12	12-510 170-25	46
11-106 947-15	41	11-130 906-15	9	11-341 169-15	35, 36	12-510 171-45	27
11-108 006-15	34	11-130 955-15	19	11-341 901-15	18, 26	12-518 210-45	10
11-108 168-15	41	11-132 286-15	38	11-341 902-15	18, 26, 39	12-610 230-45	27
11-108 171-15	25, 29, 32, 35, 36, 41	11-173 090-15	33	11-341 906-15	33	12-610 240-45	27, 31
11-108 174-15	25, 27, 32, 33, 35, 36	11-173 171-25	9	11-462 118-55	9	12-610 310-45	28, 38
11-108 180-15	44	11-173 177-25	14, 30	11-462 163-55	46	12-640 130-55	21, 26, 33
11-108 222-15	12, 29	11-173 222-25	9	11-462 247-55	42	12-640 150-55	26, 33, 40
11-108 225-15	23	11-174 173-15	29	11-462 253-55	45, 46	12-640 170-55	14, 20, 33, 39
11-108 228-15	15, 23	11-174 233-15	14, 47	11-721 482-15	25, 32, 35, 36	12-640 190-55	40
11-108 234-15	39	11-174 287-15	37	12-005 154-25	43	12-640 210-55	11
11-108 250-15	9	11-174 293-15	39	12-005 175-15	11	12-650 008-55	38
11-108 258-15	9	11-174 914-15	39	12-005 195-15	19	12-664 290-45	10, 11
11-108 285-15	50	11-178 172-15	10	12-024 171-25	11, 16, 39, 42	12-710 913-12	40
11-108 288-15	22	11-186 985-15	38	12-024 191-15	28, 37, 38	13-033 148-05	10
11-108 861-25	39	11-186 987-15	28	12-024 191-25	21	13-050 013-15	25, 32, 35, 36
11-130 089-15	34	11-187 017-15	16	12-024 192-15	37	13-052 187-15	11
11-130 173-25	44	11-210 044-15	10	12-024 223-15	41	13-052 319-15	36
11-130 176-25	44, 46	11-210 168-15	11	12-085 170-15	39	13-052 340-15	38
11-130 179-15	11, 15	11-210 168-25	14, 21	12-305 114-15	12	13-064 383-05	14, 19
11-130 185-15	12, 34	11-210 273-15	18	12-305 114-25	41, 44, 46	13-070 981-05	47
11-130 194-15	20	11-250 084-25	19, 21	12-305 144-15	11, 18, 29, 39	13-210 291-05	50
11-130 224-15	36, 39	11-305 239-15	39	12-305 144-25	46	14-215 049-13	26
11-130 224-25	42, 46	11-330 166-15	14, 19, 30, 39, 41	12-305 174-25	46	14-602 901-01	21
11-130 227-15	18, 19, 37, 39, 40, 41	11-330 172-15	20	12-305 224-15	38	14-756 901-01	11
11-130 233-15	37	11-330 217-15	26	12-325 210-15	37	16-410 918-05	18
11-130 245-15	39	11-330 220-15	14, 39	12-335 151-15	27	16-414 138-05	46
11-130 254-15	9	11-330 277-15	15, 33	12-335 191-15	40	18-378 008-91	11
11-130 284-15	9, 23, 28, 38	11-330 280-15	12, 13, 17, 22, 23, 26	12-335 211-15	46	25-308 820-40	20, 40, 42
11-130 287-15	11, 15, 38	11-330 952-15	16, 21, 33	12-341 090-15	33	25-308 820-60	20

No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号
26-534 300-50	13, 17, 19, 22, 23	91-000 524-05	14, 30	91-009 811-01	10	91-018 136-12	23
26-536 303-09	25, 32, 35, 36	91-000 529-15	24, 34	91-010 013-05	16	91-018 147-05	34
26-536 304-09	13, 17, 19	91-000 543-15	10	91-010 022-05	19	91-018 157-15	39
28-011 201-44	51	91-000 624-15	15	91-010 026-21	14, 30	91-018 224-75/951	38
28-011 202-05	51	91-000 681-15	10	91-010 062-22	31	91-018 225-11	33
28-011 202-43	51	91-000 865-15	10	91-010 115-05	14, 30	91-018 273-70/895	41
28-011 202-47	51	91-000 928-15	24, 34	91-010 116-05	14, 30	91-018 339-05	24
61-111 600-02	49	91-001 013-15	16	91-010 126-92	23	91-018 348-91	24
61-111 600-35	49	91-001 038-15	10	91-010 180-05	30	91-018 350-05	24, 34
71-130 007-01	40	91-001 512-15	23	91-010 181-25	14, 30	91-018 358-75/770	17
71-170 001-31	39	91-001 522-25	14, 30	91-010 184-05	14, 30	91-018 467-70/895	19
71-210 001-25	39	91-001 536-15	23	91-010 185-05	14, 30	91-018 480-05	34
71-370 001-32	39	91-001 734-15	41	91-010 186-15	14, 30	91-018 515-01	17, 19
71-370 001-33	44	91-003 113-05	9	91-010 196-05	17	91-018 799-91	30
71-520 006-04	46	91-004 005-05	14, 30	91-010 221-05	22, 23	91-018 885-15	34
73-050 201-91	44	91-004 006-05	14, 30	91-010 538-05	41	91-018 889-24/060	31
72-250 100-91	45	91-004 186-15	23	91-010 596-05	17, 19	91-019 846-92	10
72-250 300-91	45	91-005 673-05	23	91-010 633-05	10	91-019 891-05	34
72-250 301-90	45	91-006 505-05	14, 30	91-010 734-15	14	91-027 289-15	47
72-250 302-91	44	91-006 526-05	10	91-010 808-15	10	91-027 370-05	47
72-261 000-91	45	91-008 470-05	17	91-010 937-05	14	91-027 371-12	47
72-264 000-91	45	91-008 618-05	17, 19	91-012 492-25	19	91-027 651-75/699	50
72-286 000-90	45	91-009 119-05	10	91-013 040-92	17	91-027 676-05	20
73-050 201-91	44	91-009 308-25	22	91-013 086-12	39	91-029 692-75/792	47
73-071 010-91	46	91-009 343-05	26	91-013 091-05	14	91-032 087-45	9
74-022 111-91	46	91-009 359-91	23	91-013 153-05	26	91-033 915-21	50
91-000 011-15	23	91-009 408-05	26	91-013 188-05	26	91-038 801-75/699	50
91-000 152-15	41	91-009 599-05	41	91-013 191-05	14	91-056 578-91	21
91-000 324-15	10	91-009 605-05	19, 41	91-013 193-91	14	91-061 005-05	10
91-000 366-15	14, 30	91-009 609-05	19	91-014 021-12	15	91-063 048-05	13
91-000 390-05	24, 34	91-009 616-05	19, 41	91-014 025-05	15	91-063 051-01	13
91-000 407-15	22	91-009 617-05	19, 41	91-014 816-05	15	91-069 037-15	26
91-000 422-25	22	91-009 618-05	19, 41	91-015 519-05	30	91-069 335-72/898	47
91-000 503-15	23	91-009 624-05	19	91-015 664-05	23	91-083 761-71/895	41
91-000 510-15	19, 41	91-009 652-91	14	91-017 378-15	33	91-083 762-75/895	41

No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号
91-083 763-11	41	91-119 469-05	10	91-140 202-05	31	91-140 728-92	35, 36
91-083 764-11	41	91-119 491-05	10	91-140 241-15	25, 32, 35, 36	91-140 731-90	35, 36
91-083 765-15	41	91-119 506-01	11	91-140 242-05	25, 32, 35, 36	91-140 987-05	36
91-083 766-15	41	91-119 590-05	19	91-140 253-05	25, 32	91-141 085-05	26
91-083 789-05	41	91-119 886-05	11	91-140 255-05	35, 36	91-141 087-05	31
91-095 850-91	39	91-119 936-05	41	91-140 256-05	24	91-141 193-12	16
91-099 904-45	39	91-119 953-15	10	91-140 257-05	24	91-141 195-91	16
91-100 213-05	13	91-119 961-05	11	91-140 258-05	24	91-141 426-15	9
91-100 396-15	24, 34	91-119 962-05	11	91-140 260-91	22	91-141 427-15	9
91-100 404-15	31	91-120 735-92	26	91-140 287-91	34	91-141 428-15	9
91-105 447-25	14, 30	91-129 626-90	46	91-140 297-92	39	91-141 441-15	28, 38
91-106 401-05	39	91-129 805-90	44	91-140 300-01	27	91-141 442-15	14
91-107 162-15	33	91-129 917-91	51	91-140 336-15	16	91-141 443-15	14
91-107 204-25	39	91-140 060-25	41	91-140 379-92	15	91-141 512-15	10
91-107 249-45	41	91-140 061-15	41	91-140 405-91	19, 41	91-141 520-75/951	32
91-107 663-05	38	91-140 062-25	41	91-140 413-05	24	91-141 521-75/951	25
91-107 669-75/895	9	91-140 085-05	12	91-140 414-05	24	91-141 525-01	25, 32
91-107 776-05	39	91-140 086-12	12	91-140 415-05	24	91-141 529-01	35, 36
91-107 777-12	39	91-140 099-05	29	91-140 451-91	34	91-141 533-75/951	35
91-107 886-15	23	91-140 101-05	17	91-140 512-91	37	91-141 534-75/951	36
91-107 927-15	37	91-140 102-05	17	91-140 513-91	37	91-141 535-05	25, 32, 35, 36
91-107 928-91	37	91-140 104-05	26	91-140 516-75/770	17, 26, 31	91-141 536-90	25, 32, 35, 36
91-107 935-11	37	91-140 120-05	18	91-140 539-91	24	91-141 540-15	25, 32, 35, 36
91-108 015-02	17	91-140 121-92	18	91-140 560-90	26	91-141 541-05	25, 32
91-113 019-15	33	91-140 122-92	26	91-140 561-91	26	91-141 542-05	25, 32, 35, 36
91-113 020-25	33	91-140 123-91	18	91-140 563-05	26	91-141 543-05	35, 36
91-113 023-92	33	91-140 148-05	26	91-140 564-92	26	91-141 545-05	25, 32, 35, 36
91-113 027-15	33	91-140 149-15	44	91-140 573-91	13	91-141 546-05	25, 32, 35, 36
91-113 480-91	34	91-140 155-11	31	91-140 695-91	37	91-141 550-71/951	25
91-118 196-12	29	91-140 160-91	39	91-140 710-91	28	91-141 551-71/951	32
91-118 430-25	14	91-140 166-15	34	91-140 711-15	28	91-141 554-71/951	36
91-118 683-05	21	91-140 180-91	34	91-140 712-11	28, 38	91-141 555-71/951	35
91-119 087-05	11, 15	91-140 184-91	39	91-140 715-05	28, 38	91-141 563-01	25, 32, 35, 36
91-119 150-91	11	91-140 199-02	25, 32, 35, 36	91-140 720-05	28	91-141 566-71/951	25
91-119 159-05	11	91-140 201-05	31	91-140 726-01	35, 36	91-141 567-71/951	32

No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号
91-141 570-71/951	36	91-141 739-91	11	91-167 559-05	39	91-290 928-91	46
91-141 571-71/951	35	91-141 741-91	11	91-167 560-05	39	91-291 458-91	46
91-141 572-12	22	91-141 743-05	12	91-167 561-05	16	91-292 869-91	43
91-141 573-75/951	22	91-141 744-05	11	91-167 636-05	39	91-296 173-90	45
91-141 575-75/951	12	91-141 754-91	11	91-168 025-05	13	91-700 082-15	10, 14, 30
91-141 576-71/951	12	91-141 755-75/690	9	91-168 319-12	25, 26, 31, 32, 39	91-700 364-25	9
91-141 612-91	18	91-141 761-92	22	91-168 331-05	28, 38	91-700 412-25	14
91-141 618-75/895	9	91-141 764-15	10	91-168 375-70/898	47	91-700 510-15	17, 39
91-141 621-75/895	9	91-141 768-92	16	91-168 376-15	47	91-700 592-15	16
91-141 624-75/895	9	91-141 780-15	20	91-168 415-15	39	91-700 689-15	17, 22, 26
91-141 626-05	16	91-141 781-15	20	91-168 480-15	18	91-700 868-15	29
91-141 628-75/895	9	91-141 782-05	20	91-168 906-02	39	91-700 961-15	19, 41
91-141 633-15	33	91-141 808-91	20	91-168 907-05	39	91-700 996-15	21
91-141 636-15	33	91-141 817-92	22	91-168 909-15	39	91-712 488-92	12
91-141 658-15	38	91-141 824-15	10	91-168 910-05	39	94-000 116-05	42
91-141 659-15	38	91-141 825-05	10	91-168 934-92	39	94-000 203-15	40
91-141 660-11	28	91-141 829-92	16	91-171 049-05	21	94-000 204-11	40
91-141 662-15	16	91-141 832-15	16	91-173 664-15	12	94-000 227-90	40
91-141 663-15	16	91-141 837-05	28	91-174 062-15	33	94-000 323-05	40
91-141 664-72/895	9	91-141 849-91	15	91-174 879-05	21	94-000 328-15	40
91-141 668-15	14	91-141 941-25	44	91-175 023-05	26	94-000 351-15	40
91-141 671-91	38	91-141 953-91	24	91-175 126-05	26	94-000 352-55	40
91-141 675-05	19	91-141 958-91	34	91-175 171-05	33	94-000 550-91	40
91-141 676-15	9	91-142 065-90	40	91-176 327-05	33	94-000 590-05	42
91-141 679-71/690	19	91-157 814-91	29	91-176 328-05	33	94-000 591-05	42
91-141 687-70/690	9	91-157 885-15	29	91-176 329-05	33	94-000 594-90	42
91-141 706-05	26	91-160 028-15	20	91-176 332-25	14, 30	95-210 755-91	46
91-141 707-11	27	91-164 056-05	28	91-177 733-05	11	95-774 464-05	21
91-141 710-72/898	18	91-164 296-15	15	91-202 336-00	19	95-774 466-91	21
91-141 711-91	17	91-164 629-05	11	91-229 070-70/895	48	96-100 652-04	46
91-141 721-15	9	91-164 630-91	11	91-229 466-90	46	96-711 962-05	15
91-141 729-91	15	91-164 633-92	11	91-264 357-05	21	97-301 173-25/699	50
91-141 735-92	11	91-166 452-21	21	91-264 358-05	21	97-301 896-55	50
91-141 737-15	11	91-166 559-25	14	91-266 114-15	9	99-133 116-01	10
91-141 738-05	11	91-167 553-11	39	91-290 576-91	46	99-135 161-85	27

No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号
99-135 188-85	41						
99-135 496-95	40						
99-135 835-05	20						
99-136 072-95	40						
99-136 310-05	20						
99-136 546-91	42						
99-136 603-91	20						
99-137 001-05	9						
99-137 151-45	21						
99-137 245-91	11						
99-138 264-05	46						

1243

1244

UNTERKLASSEN-AUSSTATTUNG
SUBCLASS PARTS
COMPOSICIÓN DE LAS SUBCLASES
子机型-设备

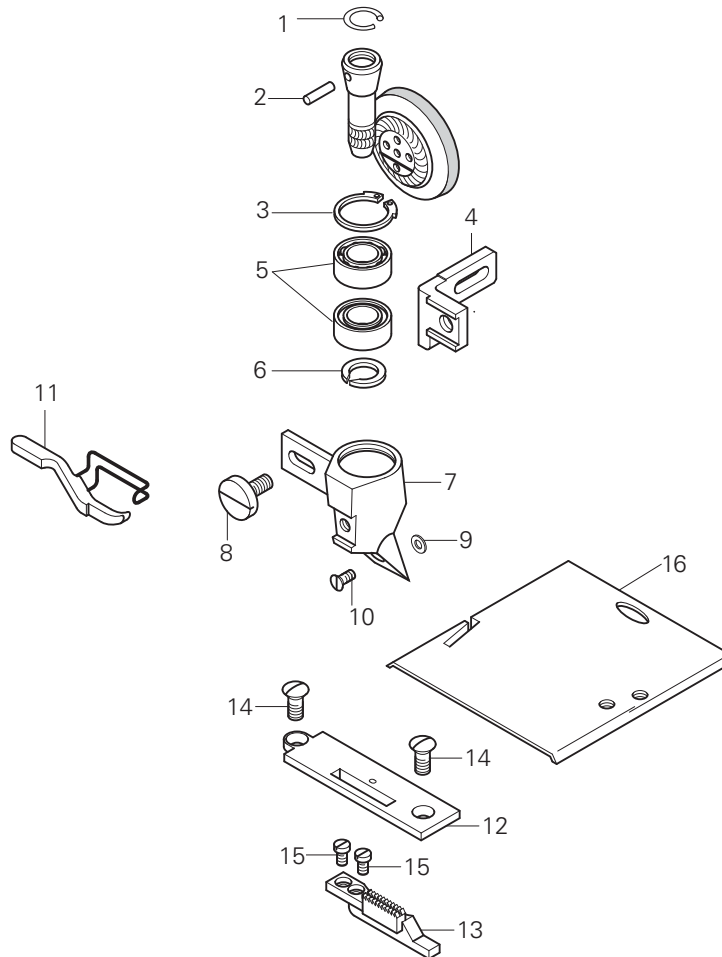
-4/01

Für Stepparbeiten an Schuh-
schäften und sonstigen Leder-
waren mittels angetriebenem
Rollfuß.

For stitching shoe uppers and
other leather articles with driven
roller presser.

Para trabajos de pespunteado en
cortes de calzado y en artículos
de cuero mediante pie rodante
accionado.

借助于滚轮压脚完成在鞋帮和其
它皮件上的缝纫工作。



Pos.-Nr. Item No. 序号	Ausführung Model 款式	Stichlänge Stitch length Largo de puntada 针距	Teile-Nr. Part No. 零件号
1 - 13	CN8 [◆]	8,0	91-202 279-93/001
			91-202 280-93/001 (-900/56)
1 - 10			91-141 772-93/001
1			91-119 469-05
2			13-033 148-05
3			12-664 290-45
4			91-141 764-15
5			99-133 116-01
6			12-518 210-45
7			91-119 953-15
8			11-178 172-15
9			91-119 491-05

Pos.-Nr. Item No. 序号	Ausführung Model 款式	Stichlänge Stitch length Largo de puntada 针距	Teile-Nr. Part No. 零件号
10			11-210 044-15
11	CN8 [◆]	8,0	91-049 666-03/002
12	CN8 [◆]	8,0	91-058 678-04/001
			91-058 842-04/001 (-900/56)
13	CN8 [◆]	8,0	91-040 417-04/001
			91-047 999-05 (-900/56)
14			91-000 422-25
15			91-000 407-15
16			91-010 061-24/060
			91-018 888-24/030 (-900/56)

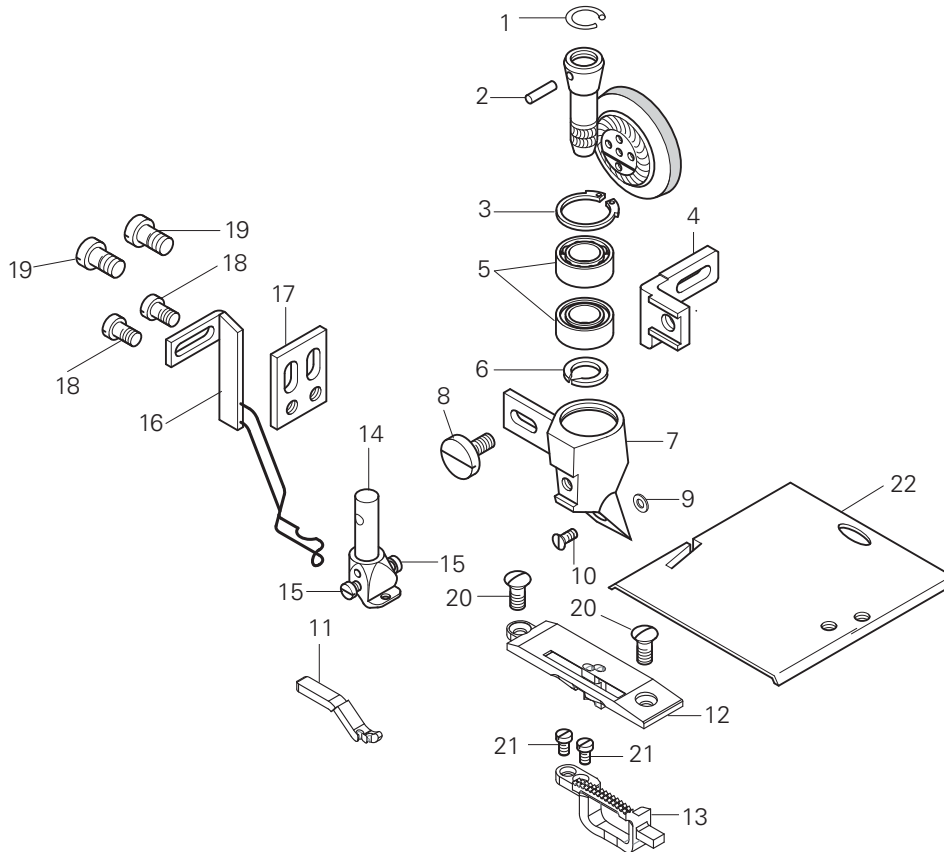
-4/01

Für Stepparbeiten an Schuh-
schäften und sonstigen Leder-
waren mittels angetriebenem
Rollfuß.

For stitching shoe uppers and
other leather articles with driven
roller presser.

Para trabajos de pespunteado en
cortes de calzado y en artículos
de cuero mediante pie rodante
accionado.

借助于滚轮压脚完成在鞋帮和其
它皮件上的缝纫工作。



Pos.-Nr. Item No. Nº de pos. 序号	Ausführung Model Tipo 款式	Stichlänge Stitch length Largo de puntada 针距	Nadelabstand Needle gauge Distancia entre agujas 机针间距	Teile-Nr. Part No. Nº de pieza 零件号
1 - 13	CN8♦	8,0	2,4	91-202 281-93/002
				91-202 282-93/002(-900/56)
1 - 10				91-141 772-93/001
1				91-119 469-05
2				13-033 148-05
3				12-664 290-45
4				91-141 764-15
5				99-133 116-01
6				12-518 210-45
7				91-119 953-15
8				11-178 172-15
9				91-119 491-05
10				11-210 044-15
11	CN8♦	8,0	2,4	91-015 558-04/007
12	CN8♦	8,0	2,4	91-058 441-04/011
				91-058 835-04/009(-900/56)

Pos.-Nr. Item No. Nº de pos. 序号	Ausführung Model Tipo 款式	Stichlänge Stitch length Largo de puntada 针距	Nadelabstand Needle gauge Distancia entre agujas 机针间距	Teile-Nr. Part No. Nº de pieza 零件号
13	CN8♦	8,0	2,4	91-047 826-04/011
				91-059 067-04/009(-900/56)
14 - 15				91-118 195-93/004
15				91-700 868-15
16 - 18				91-157 813-91
16				91-157 814-91
17				91-157 885-15
18				11-108 171-15
19				11-108 222-15
20				91-000 422-25
21				91-000 407-15
22				91-010 061-024/060
				91-018 888-24/030(-900/56)



Europäische Union
Wachstum durch Innovation – EFRE

PFAFF Industriesysteme und Maschinen GmbH

Hans-Geiger-Str. 12 - IG Nord
D-67661 Kaiserslautern

Telefon: +49-6301 3205 - 0

Telefax: +49-6301 3205 - 1386

E-mail: info@pfaff-industrial.com